

## Cytiva – Standardowe warunki sprzedaży produktów i usług

### CZĘŚĆ I – WARUNKI OGÓLNE

#### 1. Struktura, zawarcie i warunki umowy

- 1.1 „Cytiva” oznacza podmiot prawny działający w ramach grupy spółek Cytiva, który otrzymuje zapytanie dotyczące sprzedaży określonych Produktów i Usług osobie fizycznej lub prawnej („Kupujący”), zgodnie z opisem poniżej.
  - 1.2 O ile inaczej nie przewidziano wyraźnie w wiążącej, obowiązującej ramowej umowie sprzedaży lub innej wynegocjowanej umowie (które, jeśli mają zastosowanie, obowiązują zgodnie ze swoimi postanowieniami), sprzedaż przez Cytiva Produktów i/lub Usług określonych w zamówieniu lub innym pisemnym oświadczeniu woli Kupującego dotyczącym zakupu tych produktów od Cytiva („Zamówienie”) podlega warunkom określonym w niniejszym dokumencie („Warunki”), w następujący sposób:
    - a) Postanowienia niniejszej Części I mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży Produktów i/lub Usług;
    - b) Postanowienia Części II mają zastosowanie (oprócz tych z Części I) do wszystkich transakcji sprzedaży Produktów (oraz świadczenia Usług pomocniczych związanych z takimi transakcjami sprzedaży);
    - c) Postanowienia Części III mają zastosowanie (oprócz tych z Części I i II) do wszystkich transakcji sprzedaży Sprzętu określonego w Części III;
    - d) Postanowienia Części IV mają zastosowanie (oprócz tych z Części I i II) do wszystkich transakcji sprzedaży Produktów do hodowli komórkowych; oraz
    - e) Postanowienia Części V mają zastosowanie (oprócz tych z Części I) do wszystkich transakcji sprzedaży Usług naprawy i konserwacji.
  - 1.3 W przypadku jakiegokolwiek rozbieżności pomiędzy postanowieniami różnych Części, pierwszeństwo mają postanowienia z Części o wyższym numerze.
  - 1.4 Składając Zamówienie, Kupujący składa ofertę zakupu określonych Produktów i Usług zgodnie z niniejszymi Warunkami, obejmującą: (a) listę Produktów i/lub Usług, które Kupujący chce zakupić; (b) ilość każdego z zamawianych Produktów i/lub Usług; (c) żądaną datę (daty) dostawy Produktów; (d) żądaną datę rozpoczęcia i czas trwania wszelkich Pakietów Usług objętych Zamówieniem; (e) cenę jednostkową każdego z zamawianych Produktów i/lub Usług; (f) adres rozliczeniowy; oraz (g) miejsce dostawy; każde zgodnie z Zamówieniem (punkty (a)–(g) łącznie stanowią „**Podstawowe Warunki Zamówienia**”), wraz z (h) wszelkimi dodatkowymi warunkami handlowymi („**Warunki Oferty**”) określonymi w odpowiedniej i pasującej ofercie lub propozycji przedstawionej Kupującemu przez Cytiva przed złożeniem Zamówienia i ważnej w dniu otrzymania Zamówienia przez Cytiva („**Oferta**”); i na żadnych innych warunkach.
  - 1.5 Jeżeli Zamówienie Kupującego obejmuje ofertę zakupu jednej lub większej liczby subskrypcji Produktów Chmurowych oraz (jeśli ma to zastosowanie) usług powiązanych, i w zakresie, w jakim to Zamówienie je obejmuje, taka oferta (oraz każda późniejsza umowa): (i) będzie uznawana za odrębną od oferty opisanej w Sekcji 1.4 oraz (ii) podlega wyłącznie warunkom określonym w warunkach świadczenia usług dla produktów chmurowych Cytiva Terms of Service for Cloud Products (oraz odpowiednim warunkom produktowym), dostępnym na stronie [www.cytivalifesciences.com/legal](http://www.cytivalifesciences.com/legal).
  - 1.6 Uznaje się, że Cytiva przyjmuje ofertę Kupującego dopiero w momencie wystawienia odpowiedniego Potwierdzenia Zamówienia, co tworzy umowę sprzedaży przez Cytiva i zakupu przez Kupującego określonych Produktów i/lub Usług, składającą się z:
    - a) Potwierdzenia Zamówienia;
    - b) Warunków Oferty;
    - c) niniejszych Warunków;
    - d) Podstawowych Warunków Zamówienia;(łącznie stanowiących „**Umowę**”). W przypadku jakiegokolwiek rozbieżności pomiędzy powyższymi dokumentami, obowiązują one w kolejności wskazanej powyżej.
  - 1.7 Umowa stanowi całość porozumienia między Stronami i zastępuje wszelkie wcześniejsze lub równoczesne ustalenia, umowy, negocjacje, oświadczenia, zapewnienia i komunikację/korespondencję, zarówno pisemną, jak i ustną. Wszelkie dodatkowe, odmienne lub niezgodne warunki zawarte lub przywołane w Zamówieniu lub jakimkolwiek innym dokumencie lub komunikacji dostarczonej przez Kupującego w dowolnym momencie nie mają zastosowania i niniejszym zostają odrzucone.
  - 1.8 Jeżeli niniejsze Warunki są udostępnione w lokalnym języku Kupującego, wersja w tym języku ma pierwszeństwo przed wersją angielską w przypadku rozbieżności.
- #### 2. Oferty
- 2.1 Wszystkie oferty wystawione przez Cytiva dotyczące dostawy Produktów i/lub Usług są ważne przez okres wskazany w ofercie lub — jeśli nie wskazano takiego okresu — przez sześćdziesiąt (60) dni od daty jej wystawienia.
  - 2.2 Wszystkie kwoty podane w ofertach wystawionych przez Cytiva są kwotami nieobejmującymi podatków pośrednich.

#### 3. Interpretacje

W niniejszych Warunkach:

- 3.1 „**Podmiot powiązany**” („Affiliate”) oznacza każdy podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio kontroluje (poprzez posiadanie kapitału zakładowego lub prawne uprawnienie do kierowania lub wywierania wpływu na zarządzanie), jest kontrolowany przez lub znajduje się pod wspólną kontrolą z daną Stroną.
- 3.2 „**Sprzęt do napełniania aseptycznego**” („Aseptic Filling Equipment”) oznacza Sprzęt oferowany przez Cytiva do zastosowań w napełnianiu aseptycznym, w tym linie produktowe SA25 i Microcell.
- 3.3 „**Wizyta kalibracyjna**” („Calibration Visit”) oznacza wizytę pracownika Cytiva lub jej przedstawiciela w siedzibie Kupującego w celu przeprowadzenia usług kalibracyjnych objętych Pakietem Serwisowym w odniesieniu do Sprzętu Objętego Pakietem.
- 3.4 „**Produkty do hodowli komórkowych**” („Cell Culture Product(s)”) oznaczają surowice, podłoża (płynne i sproszkowane), mikrośrodkniki oraz odczynniki stosowane w hodowli komórek ssaków, sterylne płyny i odczynniki procesowe oraz ich kombinacje, stosowane oddzielnie lub łącznie w przemyśle biofarmaceutycznym, dostępne w ofercie Cytiva, w tym wymienione na stronie [www.cytivalifesciences.com/shop/cell-culture-and-fermentation](http://www.cytivalifesciences.com/shop/cell-culture-and-fermentation) (cytivalifesciences.com in Bing) oraz wszystkie produkty marki HyClone®.
- 3.5 „**Produkt Chmurowy**” („Cloud Product”) oznacza oprogramowanie uruchamiane na sprzęcie będącym własnością lub pod kontrolą Cytiva lub jej Podmiotów powiązanych, do którego dostęp jest zapewniany przez internet jako usługa oprogramowania.
- 3.6 „**Sprzęt Objęty Pakietem**” („Covered Equipment”) ma znaczenie nadane w Sekcji 40.1.
- 3.7 „**Niestandardowe produkty do hodowli komórkowych**” („Custom Cell Culture Products”) oznaczają Produkty do hodowli komórkowych wytwarzane zgodnie ze Specyfikacjami (lub przy użyciu procesów) dostarczonymi przez Kupującego lub z nim uzgodnionymi i/lub przy użyciu Określonych komponentów.
- 3.8 „**Sprzęt niestandardowy**” („Custom Equipment”) oznacza Sprzęt wytwarzany zgodnie ze Specyfikacjami (lub przy użyciu procesów) dostarczonymi przez Kupującego lub z nim uzgodnionymi (z wyjątkiem sytuacji, gdy Specyfikacje dotyczą wyłącznie konfiguracji Sprzętu oferowanego przez Cytiva) i/lub przy użyciu Określonych komponentów, który nie posiada numeru katalogowego w katalogu Cytiva.
- 3.9 „**Produkty niestandardowe**” („Custom Products”) oznaczają: (i) Towary wytwarzane zgodnie ze Specyfikacjami (lub przy użyciu procesów) dostarczonymi przez Kupującego lub z nim uzgodnionymi i/lub przy użyciu Określonych komponentów (w tym, dla uniknięcia wątpliwości, Niestandardowe produkty do hodowli komórkowych), oraz (ii) Sprzęt niestandardowy.
- 3.10 „**Dostarczone**” („Delivered”) oznacza, w odniesieniu do każdej jednostki Produktów zamówionych na podstawie Umowy, że Cytiva wykonała swoje zobowiązania wynikające z Umowy dotyczące dostawy tych Produktów do Kupującego (lub, jeśli ma to zastosowanie, ich odbioru przez Kupującego lub w jego imieniu).
- 3.11 „**Sprzęt**” („Equipment”) oznacza wszystkie składniki aktywów trwałych, w tym urządzenia, komputery, drukarki oraz akcesoria trwałe, oferowane do sprzedaży przez Cytiva (w tym Sprzęt określony w Części III).
- 3.12 „**Testy Odbiorcze w Fabryce**” lub „**FAT**” („Factory Acceptance Testing”) oznaczają testy przeprowadzane przez Kupującego przed dostawą w celu potwierdzenia, że Sprzęt spełnia Kryteria Testowe przed jego dostarczeniem.
- 3.13 „**Towary**” („Goods”) oznaczają wszystkie elementy (inne niż Sprzęt i Oprogramowanie), w tym części zamienne, produkty eksploatacyjne, chemikalia oraz Produkty do hodowli komórkowych, oferowane do sprzedaży przez Cytiva.
- 3.14 „**Podatki pośrednie**” („Indirect Taxes”) oznaczają podatek od wartości dodanej (VAT), podatek od sprzedaży i użytkowania, podatek od towarów i usług oraz podobne podatki.
- 3.15 „**Instalacja**” („Installation”) oznacza rozpakowanie i montaż lub nadzór nad montażem Sprzętu (w zależności od przypadku) przez Cytiva.
- 3.16 „**Zamierzone zastosowanie**” („Intended Use”) oznacza, w odniesieniu do każdego Produktu, jego zamierzone zastosowanie określone w Umowie, katalogu Cytiva i/lub na Produkcie i/lub w dokumentacji towarzyszącej i/lub inaczej przekazane Kupującemu w formie pisemnej.
- 3.17 „**Wydanie konserwacyjne**” („Maintenance Release”) oznacza każdą wersję Oprogramowania udostępnioną przez Cytiva, która koryguje błędy, dodaje funkcjonalność lub w inny sposób modyfikuje, poprawia lub aktualizuje Oprogramowanie, lecz nie stanowi jego nowej wersji.
- 3.18 „**Wyrób medyczny**” („Medical Device”) oznacza każdy Produkt, który został dopuszczony do sprzedaży jako wyrób medyczny przez właściwy organ państwowy, taki jak amerykańska Agencja ds. Żywności i Leków (FDA) lub Europejska Agencja Leków (EMA).
- 3.19 „**Oprogramowanie bezpłatne**” („No-Charge Software”) oznacza wszelkie Oprogramowanie udostępnione Kupującemu przez Cytiva bez pobierania opłat, w tym

- między innymi wersje beta, testowe, próbne, studenckie, prototypowe, szkoleniowe, ewaluacyjne, aktualizacje, wersje końcowe lub inne, z wyłączeniem Oprogramowania instalowanego na Sprzęcie lub wymaganego do jego działania.
- 3.20 „**Potwierdzenie Zamówienia**” („Order Confirmation”) oznacza pisemne potwierdzenie przyjęcia przez Cytiva oferty Kupującego opisanej w Sekcji 1.4, wystawione przez Cytiva, obejmujące dokument zatytułowany „Potwierdzenie Zamówienia”, wiadomość e-mail lub powiadomienie potwierdzające utworzenie „zlecenia” w odpowiedzi na Zamówienie dotyczące Usług lub – gdy Zamówienie dotyczy wyłącznie zakupu Usług naprawy i konserwacji – kopię odpowiedniej dokumentacji Pakietu Usług.
- 3.21 „**Sprzęt Części III**” („Part III Equipment”) oznacza Sprzęt niestandardowy, Sprzęt do napełniania aseptycznego oraz Systemy.
- 3.22 „**Konserwacja zapobiegawcza**” („PM”) oznacza wizytę pracownika Cytiva lub jej Przedstawiciela w siedzibie Kupującego w celu przeprowadzenia konserwacji zapobiegawczej objętej Pakietem Usług w odniesieniu do Sprzętu Objętego Pakietem.
- 3.23 „**Produkty**” („Products”) oznaczają wszystkie Towary, Sprzęt i Oprogramowanie.
- 3.24 „**Usługi naprawy i konserwacji**” („Repair and Maintenance Services”) oznaczają naprawę Sprzętu, konserwację, wsparcie i/lub inne Usługi objęte Pakietem Serwisowym.
- 3.25 „**Przedstawiciele**” („Representatives”) oznaczają, w odniesieniu do danej Strony, jej członków zarządu, dyrektorów, pracowników, wykonawców, przedstawicieli, konsultantów i agentów.
- 3.26 „**Miejsce świadczenia usług**” („Service Location”) oznacza siedzibę Kupującego lub inne miejsce, które nie znajduje się pod kontrolą Cytiva.
- 3.27 „**Pakiet Usług**” („Service Package”) ma znaczenie nadane w Sekcji 40.1.
- 3.28 „**Usługi**” („Services”) oznaczają zarządzanie projektami, integrację, doradztwo, szkolenia, instalacje, testowanie, naprawę, kalibrację, walidację, konserwację zapobiegawczą, wsparcie, relokację, aktualizację oraz inne usługi (w tym Usługi naprawy i konserwacji), które mają być świadczone przez Cytiva na podstawie Umowy.
- 3.29 „**Testy Odbiorcze na Miejscu**” lub „**SAT**” („Site Acceptance Testing”) oznaczają testy powykonawcze przeprowadzane przez Cytiva w celu potwierdzenia, że Sprzęt spełnia Kryteria Testowe. SAT nie obejmują IQ/OQ, które są objęte Umową wyłącznie wtedy, gdy zostało to wyraźnie wskazane.
- 3.30 „**Oprogramowanie**” („Software”) oznacza wszelki kod, program komputerowy lub oprogramowanie będące własnością lub pod kontrolą Cytiva (lub któregośkolwiek z jej Podmiotów powiązanych działających pod marką Cytiva), w tym odpowiednią dokumentację i/lub wszelkie Wydania konserwacyjne (z wyłączeniem Oprogramowania stron trzecich), które są dostarczane Kupującemu: (i) na podstawie Umowy; lub (ii) w związku z Instalacją lub obsługą Sprzętu.
- 3.31 „**Specyfikacje**” („Specifications”) oznaczają techniczny i/lub funkcjonalny opis i/lub zestaw wymagań i/lub projekt dotyczący Produktu, opublikowany przez Cytiva i/lub (w zakresie mającym zastosowanie) uzgodniony na piśmie z Kupującym.
- 3.32 „**Określone komponenty**” („Specified Components”) oznaczają surowce, komponenty i/lub elementy sprzętu, które Kupujący dostarcza lub których zakup od stron trzecich zleca Cytiva, w celu: (i) wykorzystania ich w produkcji lub montażu Produktów niestandardowych; lub (ii) dostarczenia ich jako części Systemu.
- 3.33 „**System**” („System”) oznacza kombinację dwóch lub więcej elementów Sprzętu zamówionych w ramach tej samej Umowy, które: (i) są sprzedawane łącznie jako „rozwiązanie”; lub (ii) obejmują co najmniej jeden element Sprzętu niestandardowego lub Sprzętu do napełniania aseptycznego.
- 3.34 „**Przejęcie**” („Take-over”) ma znaczenie nadane w Sekcji 33.1.
- 3.35 „**Dane techniczne**” oznaczają wszelkie informacje w formie pisemnej, wizualnej, elektronicznej, cyfrowej lub innej, w tym w szczególności (bez ograniczeń) plany, rysunki, modele, projekty, specyfikacje inżynierskie, formuły, opisy wytwarzania lub procesów, dane testowe, dane dotyczące wydajności, podręczniki, instrukcje, oprogramowanie oraz wszelkie inne informacje techniczne, które są niezbędne do projektowania, rozwoju, produkcji, wytwarzania, montażu, eksploatacji, instalacji, utrzymania, naprawy, remontu, odnowienia lub modyfikacji Produktu, a które podlegają mającym zastosowanie przepisom dotyczącym kontroli eksportu lub których przekazanie może być ograniczone na podstawie obowiązujących programów sankcyjnych.
- 3.36 „**Kryteria testowe**” („Testing Criteria”) oznaczają ogólne (i/lub szczegółowe - w zakresie wyraźnie uzgodnionym na piśmie w odniesieniu do Sprzętu niestandardowego lub Systemów) kryteria wydajności, według których Cytiva ocenia zgodność Sprzętu ze Specyfikacjami.
- 3.37 „**Strona trzecia**” („Third Party”) oznacza każdą osobę inną niż Cytiva lub jej Podmioty powiązane tworzące grupę spółek działających pod marką Cytiva.
- 3.38 „**Oprogramowanie stron trzecich**” („Third Party Software”) oznacza wszelki kod, program komputerowy lub oprogramowanie będące własnością lub pod kontrolą Strony trzeciej.
- 3.39 „**Okres gwarancji**” („Warranty Period”) oznacza, w odniesieniu do każdej z gwarancji określonych w Sekcji 12, czas trwania odpowiedniej gwarancji wskazany (lub, jeśli inny, to taki inny czas trwania określony) w Umowie.
- 3.40 Odniesienia do „**Strony**” lub „**Stron**” oznaczają stronę lub strony Umowy (lub ich dozwolonych cesjonariuszy).
- 3.41 Odniesienia do słów „**obejmuje**” lub „**w tym**” oznaczają „w tym między innymi”.
- #### 4. Anulowanie i zwroty
- 4.1 Kupujący nie może anulować, modyfikować ani (z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszym dokumencie) rozwiązać Umowy, ani opóźniać, odraczać lub zmieniać dostaw (w tym dat dostawy przekazanych przez Cytiva) wynikających z Umowy, ani zwracać jakichkolwiek Produktów (każde z powyższych określane dalej jako „Ograniczenie Umowy”), bez uprzedniej, wyraźnej zgody Cytiva wyrażonej na piśmie. Taka zgoda może zostać wstrzymana według wyłącznego uznania Cytiva i zostanie udzielona wyłącznie pod warunkiem, że Kupujący zapłaci wszystkie opłaty, należności i/lub koszty, które Cytiva uzna za mające zastosowanie w związku z takim Ograniczeniem Umowy, w tym wszelkie opłaty za rozwiązanie/anulowanie, opłaty za przywrócenie do magazynu, opłaty za przechowywanie, ubezpieczenie oraz fracht.
- #### 5. Cena
- 5.1 Z zastrzeżeniem pozostałych postanowień niniejszej Sekcji 5, cena płatna przez Kupującego za (i) Produkt(y) i/lub Usługi („**Cena**”) oraz (ii) dostawę Produktów („**Opłaty za wysyłkę i obsługę**”) na podstawie Umowy ((i) i (ii) łącznie określane dalej jako „**Cena Umowna**”) będzie taka, jak określono w Potwierdzeniu Zamówienia.
- 5.2 O ile wyraźnie nie określono inaczej na piśmie, Cena nie obejmuje Instalacji ani żadnych innych usług, a jeśli takie usługi są wymagane przez Kupującego, Cytiva może naliczyć opłatę według obowiązującej w danym czasie stawki za wszelkie wykonane Usługi.
- 5.3 Jeżeli (A) dostawa jest żądana po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym (i) Cytiva przedstawiła Ofertę (jeśli dotyczy) lub (ii) Kupujący złożył Zamówienie, lub (B) potwierdzona data dostawy nie przypada w tym roku kalendarzowym, Cytiva zastrzega sobie prawo do zmiany Ceny i/lub Opłat za wysyłkę i obsługę, aby odzwierciedlić ceny obowiązujące w roku kalendarzowym dostawy.
- 5.4 Cytiva może w dowolnym momencie, poprzez pisemne powiadomienie Kupującego, zmodyfikować Cenę Umowną Produktów w celu uwzględnienia i ograniczenia wpływu wzrostu kosztów Cytiva i/lub jej Podmiotów powiązanych związanych z produkcją, surowcami, energią, pracą, logistyką, frachtem i/lub wahaniami kursów walut. Taka modyfikacja nie może przekroczyć 5% Ceny Umownej takich Produktów.
- 5.5 Cena Produktów obejmuje standardową wysyłkę (zgodnie z opisem na stronie [www.cytiva.com/shipping](http://www.cytiva.com/shipping)). Cytiva zastrzega sobie prawo do naliczenia Opłat za wysyłkę i obsługę w przypadku wysyłki niestandardowej (również opisanej na stronie [www.cytiva.com/shipping](http://www.cytiva.com/shipping)). W przypadku Produktów do hodowli komórkowych takie opłaty mogą zostać obliczone i doliczone do faktury Cytiva w momencie wysyłki z zakładu Cytiva.
- #### 6. Dostawa
- 6.1 Warunki dostawy należy interpretować zgodnie z najnowszą edycją Incoterms.
- 6.2 O ile wyraźnie nie określono inaczej w Umowie, Produkty będą dostarczane na warunkach: DAP (Incoterms) — jeśli adres dostawy Kupującego znajduje się w państwie członkowskim Unii Europejskiej, Monako, Norwegii, Szwajcarii lub Zjednoczonym Królestwie; CPT (Incoterms) — jeśli adres dostawy Kupującego znajduje się w Maroku, Pakistanie lub Tunezji; FCA Origin (Incoterms) — jeśli adres dostawy Kupującego znajduje się w Federacji Rosyjskiej; CIP (Incoterms) — dla wszystkich pozostałych miejsc dostawy. Niezależnie od obowiązujących warunków dostawy, Kupujący jest zobowiązany do zapłaty opłat Cytiva za wysyłkę i obsługę, naliczonych zgodnie z Umową.
- 6.3 Wszelkie daty dostawy lub wysyłki wskazane w Zamówieniu mają charakter wyłącznie żądanych terminów i Cytiva nie ma obowiązku ich dotrzymywać. Cytiva będzie okresowo informować Kupującego o obowiązujących terminach zaplanowanej wysyłki i/lub dostawy Produktów.
- 6.4 Cytiva może dostarczać Kupującemu częściowe dostawy Produktów oraz wysyłać Produkty w miarę ich dostępności.
- 6.5 Uznaje się, że dostawa przez Cytiva Niestandardowych Produktów do hodowli komórkowych i/lub membran sprzedawanych według długości, w ilości mieszczącej się w granicach +/- 10% ilości zamówionej na podstawie Umowy (lub uzgodnionej do dostarczenia w jednej partii), spełnia zobowiązania Cytiva wynikające z Umowy w tym zakresie. Cytiva wystawi Kupującemu fakturę (a Kupujący zapłaci) za faktyczną ilość dostarczonych Produktów.

6.6 Cytiva dołoży komercyjnie uzasadnionych starań, aby uniknąć opóźnień w dostawie Produktów w terminach wskazanych przez Cytiva. Niedostarczenie Produktów w określonym terminie nie stanowi podstawy do anulowania, rozwiązania Umowy ani stosowania jakichkolwiek kar lub naliczeń, a Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z opóźnień w dostawie.

6.7 Kupujący nie może odmówić przyjęcia dostawy jakichkolwiek Produktów oferowanych zgodnie z Umową.

## 7. Faktury i płatności

7.1 Bez uszczerbku dla prawa Cytiva do wystawiania Kupującemu faktur na kwoty należne zgodnie z innymi postanowieniami Umowy lub wynikające z niej, Cytiva może wystawiać faktury za:

- a) Produkty — w momencie wysyłki;
- b) Usługi (inne niż Usługi naprawy i konserwacji) — w momencie: (i) zakończenia danej Usługi; lub (ii) upływu 12 miesięcy od:(a) w przypadku Usług związanych ze Sprzętem zamówionym na podstawie Umowy — daty Przejścia tego Sprzętu; lub(b) w przypadku innych Usług — daty Potwierdzenia Zamówienia; w zależności od tego, które następuje wcześniej;
- c) Usługi naprawy i konserwacji — zgodnie z cyklem rozliczeniowym określonym w odpowiednim Pakiecie Usług.

7.2 Kupujący zapłaci wszystkie kwoty należne Cytiva: (i) w pełnej wysokości i bez prawa potrącenia; (ii) w walucie wskazanej na fakturze; (iii) przelewem elektronicznym na rachunek wskazany na fakturze Cytiva; (iv) (z zastrzeżeniem Sekcji 7.4) w terminie trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury przez Cytiva.

7.3 Jeżeli jakakolwiek kwota nie zostanie zapłacona Cytiva w terminie określonym w Umowie, Cytiva może — bez uszczerbku dla innych praw wynikających z Umowy lub obowiązującego prawa: (i) zawiesić wykonywanie i/lub anulować swoje niewykonane zobowiązania wynikające z Umowy; oraz/lub (ii) naliczyć Kupującemu (a Kupujący musi zapłacić) odsetki od wszystkich zaległych kwot w wysokości: (A) 1,5% miesięcznie; lub (B) maksymalnej stawki dopuszczalnej przez obowiązujące prawo, naliczanej dziennie i kapitalizowanej miesięcznie; w zależności która z nich jest niższa. Kupujący zwróci Cytiva wszelkie koszty poniesione w związku z dochodzeniem zaległych płatności, w tym uzasadnione koszty obsługi prawnej.

7.4 Sprzedaż podlega zatwierdzeniu kredytowemu Cytiva, a jeśli — zdaniem Cytiva — jest to uzasadnione sytuacją finansową Kupującego, wcześniejszymi opóźnieniami w płatnościach lub innymi okolicznościami, Cytiva może zażądać od Kupującego przedstawienia akredytywy, dokonania przedpłaty, przedstawienia zabezpieczenia lub innego rodzaju gwarancji akceptowalnej dla Cytiva.

7.5 Cytiva może potrącić wszelkie kwoty należne jej od Kupującego z jakichkolwiek płatności należnych Kupującemu od Cytiva.

7.6 W celu ograniczenia ryzyka oszustw bankowych Kupujący musi telefonicznie potwierdzić wszelkie nowe lub zmienione instrukcje dotyczące przelewów bankowych lub wysyłki, które otrzyma od Cytiva (lub rzekomo od Cytiva), dzwoniąc do Cytiva i rozmawiając z przedstawicielem działu należności przed wysłaniem lub przelaniem jakichkolwiek środków zgodnie z nowymi instrukcjami. Cytiva potwierdzi Kupującemu prawidłowe informacje dotyczące danej transakcji. Obie Strony zgadzają się zapewnić dziesięciodniowy (10) okres karencji pomiędzy przekazaniem drugiej Stronie informacji o zmianie instrukcji dotyczących wysyłki lub przelewów bankowych a wymaganiami dokonania płatności, aby umożliwić weryfikację takich zmian.

## 8. Podatki

8.1 Wszystkie płatności, które Kupujący jest zobowiązany uiścić na rzecz Cytiva na podstawie Umowy, podane są jako kwoty niezawierające Podatków pośrednich.

8.2 W przypadku gdy Podatki pośrednie są należne zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami lub z innego tytułu, Cytiva doliczy je do wszelkich innych należnych kwot, a Kupujący uiści je po otrzymaniu ważnej faktury (w formie wymaganej przez właściwy organ podatkowy) wystawionej przez Cytiva.

8.3 Cytiva wystawi faktury bez naliczonych odpowiednich Podatków pośrednich wyłącznie wtedy, gdy Kupujący dostarczy Cytiva pełny i prawidłowo wypełniony certyfikat zwolnienia (lub inne dokumenty wymagane przez właściwe przepisy) w momencie składania Zamówienia. Jeżeli takie dokumenty dotyczące zwolnienia zostaną dostarczona Cytiva po złożeniu Zamówienia, Cytiva udzieli Kupującemu odpowiednich kredytów podatkowych po uzyskaniu korzyści od właściwego organu podatkowego za wcześniej naliczone Podatki pośrednie, których dotyczą dokumenty dotyczące zwolnienia.

8.4 Kupujący zobowiązuje się, niezwłocznie po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia, zwrócić Cytiva wszelkie Podatki pośrednie nałożone na Cytiva przez jakąkolwiek jurysdykcję podatkową w przypadku, gdy dana jurysdykcja podatkowa skutecznie ustali, iż Podatki pośrednie powinny być zostać naliczone przez Cytiva Kupującemu. Jeżeli w związku z jakimikolwiek zaniżonymi Podatkami pośrednimi naliczone zostaną

kary i odsetki, Kupujący zwróci Cytiva takie kary i odsetki w zakresie, w jakim błąd powodujący ich naliczenie wynikał z działań lub zaniechań Kupującego.

8.5 Każda ze Stron jest odpowiedzialna za podatki od nieruchomości i mienia ruchomego, które posiada lub dzierżawi, podatki od franczyzy i przywileju (opłaty licencyjne) dotyczące działalności, a także podatki oparte na jej dochodzie netto lub przychodach brutto.

8.6 Wszystkie płatności dokonywane przez Kupującego muszą być uiszczane w pełnej wysokości, bez jakichkolwiek potrąceń (w tym podatku u źródła). Jeżeli jakiegokolwiek potrącenie lub pobór podatku jest wymagany przez prawo, Kupujący zobowiązany jest powiększyć należne kwoty w taki sposób, aby płatności przewidziane w Umowie zostały dokonane w pełnej wysokości, tak aby Cytiva otrzymała kwoty, które otrzymałaby, gdyby potrącenie lub pobór podatku nie miało miejsca. Kupujący dostarczy Cytiva w ciągu jednego (1) miesiąca dokładne, oficjalne potwierdzenia z właściwego organu rządowego dotyczące wszystkich potrąconych lub pobranych podatków.

## 9. Usługi

9.1 Cytiva będzie świadczyć Usługi wyraźnie określone w Umowie w normalnych godzinach pracy, chyba że w Umowie wskazano inaczej. Świadczenie przez Cytiva (na żądanie Kupującego) (i) dodatkowych usług lub (ii) Usług poza tymi godzinami będzie rozliczane zgodnie z aktualnym cennikiem stawek Cytiva, w tym — jeśli mają zastosowanie — z naliczeniem opłat za pracę w godzinach nadliczbowych, i będzie stanowić dodatkową opłatę ponad wynagrodzenie przewidziane w Umowie.

9.2 Cytiva może obciążyć Kupującego według standardowych stawek roboczych za czas poświęcony na szkolenia online/na miejscu, przygotowanie i złożenie dokumentacji oraz wykonanie czynności administracyjnych (przekraczających łącznie 30 minut) wymaganych przez Kupującego w związku ze świadczeniem Usług przez Cytiva, a także za czas oczekiwania Przedstawicieli Cytiva w Miejscu Świadczenia Usług.

9.3 Jakiegokolwiek zobowiązanie Cytiva do świadczenia Usług w Miejscu Świadczenia Usług jest uzależnione od zapewnienia przez Kupującego odpowiedniego, bezpiecznego i wolnego od zagrożeń środowiska dla Przedstawicieli Cytiva wykonujących takie Usługi zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

9.4 Kupujący zobowiązuje się: (i) umożliwić i ułatwić Przedstawicielom Cytiva dostęp do Miejsca Świadczenia Usług w normalnych godzinach pracy w celu wykonania zobowiązań Cytiva wynikających z Umowy; (ii) składać wypełnione deklaracje BHP na żądanie Cytiva; (iii) przekazać Przedstawicielom Cytiva pracującym w Miejscu Świadczenia Usług pisemne informacje o istotnych zagrożeniach i procedurach bezpieczeństwa oraz listę materiałów niebezpiecznych (np. azbest, ołów, rtęć) znajdujących się w Miejscu Świadczenia Usług lub w jego pobliżu, z którymi Przedstawiciele mogą mieć kontakt, wraz z odpowiednimi kartami charakterystyki; oraz (iv) być odpowiedzialnym za podjęcie wszelkich niezbędnych działań w celu właściwego usunięcia, likwidacji lub remediacji wszelkich niebezpiecznych warunków lub materiałów w Miejscu Świadczenia Usług, w tym usunięcia krwi, płynów ustrojowych i innych potencjalnie zakaźnych materiałów z całego sprzętu związanego z Usługami.

9.5 O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie lub nie wynika to z przepisów prawa, (i) Kupujący jest odpowiedzialny za właściwe zarządzanie, przechowywanie i utylizację odpadów związanych z Usługami oraz (ii) obowiązek Cytiva w zakresie odbioru odpadów ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) nie obejmuje zapewnienia fizycznego dostępu do sprzętu, deinstalacji, odłączania, dezynfekcji, podnoszenia/dźwigania, transportu do załadunku na poziomie gruntu, pakowania ani podobnych powiązanych czynności, i Kupujący wykona takie czynności na własny koszt, w razie potrzeby.

9.6 Jeżeli wymagają tego Cytiva (lub obowiązujące przepisy), Kupujący zapewni co najmniej jedną (1) odpowiednio wykwalifikowaną osobę, która będzie zapewniać bezpieczeństwo Przedstawicieli Cytiva przez cały czas świadczenia Usług w Miejscu Świadczenia Usług. Jeżeli taka osoba nie zostanie zapewniona, Cytiva zastrzega sobie prawo do obciążenia Kupującego — według aktualnego cennika Cytiva — za zapewnienie obecności dodatkowego pracownika Cytiva. Przedstawiciele Cytiva mogą zawiesić świadczenie Usług i odłączyć odpowiedni sprzęt, jeśli uznają, że istnieje ryzyko dla ich zdrowia lub bezpieczeństwa.

9.7 Kupujący zapewni Przedstawicielom Cytiva w Miejscu Świadczenia Usług zaplecze niezbędne do świadczenia Usług, w tym energię elektryczną, przestrzeń roboczą, oświetlenie, wodę, linię telefoniczną i dostęp do internetu.

9.8 Kupujący zapewni (na własny koszt) odpowiednie zgody i/lub licencje umożliwiające Cytiva korzystanie z oprogramowania serwisowego, dokumentacji oraz innych informacji zastrzeżonych należących do Kupującego i/lub osób trzecich, które są racjonalnie niezbędne do świadczenia Usług przez Cytiva.

9.9 Z zastrzeżeniem zobowiązań dotyczących poufności określonych w Sekcji 15, Cytiva ma prawo zbierać dane dotyczące wydajności i użytkowania Produktu podczas świadczenia Usług i dowolnie je wykorzystywać, w tym w celach rozwoju



produktów/usług, benchmarkingu i inicjatyw jakościowych. Wszelkie dane zebrane przez Cytiva będą wykorzystywane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

9.10 Kupujący zapewni, aby jego Przedstawiciele przestrzegali wszystkich obowiązujących zasad i procedur podczas przebywania na terenie Cytiva.

9.11 Zobowiązanie Cytiva do świadczenia Usług (innych niż Usługi naprawy i konserwacji) uznaje się za wykonane z chwilą wcześniejszego z następujących zdarzeń: (i) ukończenia odpowiednich Usług; lub (ii) upływu 12 miesięcy od: (a) w przypadku Usług związanych ze Sprzętem zamówionym na podstawie Umowy – daty Przejścia takiego Sprzętu; lub (b) w przypadku innych Usług – daty Potwierdzenia Zamówienia.

## 10. Wsparcie zdalne

10.1 Kupujący przyjmuje do wiadomości, że możliwość świadczenia przez Cytiva wsparcia zdalnego oraz/lub usług proaktywnego monitorowania – zarówno tych objętych zakupem Produktów, jak i zakupionych osobno przez Kupującego – zależy od umożliwienia i zezwolenia przez Kupującego na zdalne połączenie Cytiva z odpowiednimi Produktami (oraz utrzymanie takiego połączenia) zgodnie z potrzebami.

10.2 Wsparcie zdalne, o ile jest dostępne, będzie świadczone telefonicznie i/lub za pomocą usług komunikacji online i/lub aplikacji kontrolnych w normalnych godzinach pracy biura Cytiva odpowiedzialnego za świadczenie Usług (chyba że w Umowie wyraźnie uzgodniono inaczej). Jeżeli wymagana jest konsultacja eksperta merytorycznego, a nie jest on dostępny od razu, Cytiva dołoży komercyjnie uzasadnionych starań, aby oddzwonić tak szybko, jak będzie to racjonalnie możliwe.

## 11. Oprogramowanie

11.1 Ogólne. Niektóre Oprogramowanie podlega dodatkowym umowom licencyjnym na oprogramowanie, licencjom i/lub innym warunkom szczególnym dotyczącym danego produktu, które mogą zostać wskazane przez Cytiva na piśmie, w tym w Ofercie, na stronie internetowej Cytiva lub w dokumentacji towarzyszącej takiemu Oprogramowaniu („**Warunki Szczegółne**”), i które mają pierwszeństwo przed sprzecznymi postanowieniami niniejszych Warunków.

11.2 Oprogramowanie stron trzecich. Kupujący zgadza się i rozumie, że: (a) jego prawo do korzystania z jakiegokolwiek Oprogramowania Stron Trzecich dostarczonego przez Cytiva w ramach Umowy podlega warunkom licencji właściwym dla takiego Oprogramowania Stron Trzecich (które Kupujący zobowiązuje się – w razie potrzeby – podpisać i przestrzegać); oraz (b) wszelkie gwarancje i odszkodowania określone w Umowie nie mają zastosowania do Oprogramowania Stron Trzecich.

11.3 Licencja, a nie sprzedaż. Kupujący zgadza się, że Cytiva udziela licencji (a nie sprzedaje) Oprogramowania Kupującemu, a wszelkie odniesienia do „zakup”, „sprzedaży” lub podobnych wyrażen w odniesieniu do Oprogramowania należy rozumieć jako „udzielenie licencji”. Cytiva zastrzega sobie wszelkie prawa do Oprogramowania i żadne prawo własności, tytuł ani interes nie zostaje przeniesiony na mocy Umowy, poza licencjami wyraźnie tu udzielonymi.

11.4 Udzielenie licencji. Cytiva niniejszym udziela Kupującemu niewyłącznej, niepodlegającej sublicencjonowaniu i nieprzenoszalnej licencji na korzystanie z Oprogramowania wyłącznie w formie kodu wykonywalnego, wyłącznie w celu obsługi Oprogramowania na potrzeby wewnętrznej, normalnej działalności Kupującego oraz obsługi Sprzętu, którego dotyczy (jeśli dotyczy). Licencja ta wygasa:

- automatycznie, jeśli Kupujący nie przestrzega Sekcji 11.5 lub nie uiszcza jakichkolwiek należności za Oprogramowanie (lub powiązany Sprzęt);
  - z upływem okresu obowiązywania licencji określonego w Umowie;
  - w przypadku Oprogramowania Nieodpłatnego – w dowolnym momencie po pisemnym powiadomieniu Kupującego przez Cytiva, według wyłącznego uznania Cytiva (bez konieczności podawania przyczyny);
  - z chwilą ustania prawnego posiadania przez Kupującego Sprzętu (zawierającego Oprogramowanie lub wymagającego Oprogramowania do działania); lub
  - z chwilą rozwiązania Umowy.
- po wygaśnięciu licencji Kupujący musi niezwłocznie zaprzestać korzystania z Oprogramowania i – zgodnie z instrukcją Cytiva – zwrócić i/lub usunąć Oprogramowanie (oraz wszystkie jego kopie).

11.5 Kupujący nie może: (i) używać jakiegokolwiek Oprogramowania w sposób niezgodny z właściwymi Warunkami Szczególnymi; (ii) udzielać, przenosić, zbywać lub w jakikolwiek sposób udostępniać Stronom trzecim jakichkolwiek praw do Oprogramowania; (iii) ujawniać Stronom trzecim informacji zawartych w Oprogramowaniu lub powiązanej dokumentacji; (iv) kopiować ani powielać Oprogramowania (z wyjątkiem jednej kopii zapasowej lub w zakresie wyraźnie dozwolonym przez bezwzględnie obowiązujące prawo); (v) modyfikować ani zmieniać Oprogramowania; (vi) dokonywać inżynierii odwrotnej (reverse engineering) (ani używać jakichkolwiek sekwencji lub innych metod w celu dokonywania inżynierii odwrotnej), dekompilować, dekodować ani tworzyć dzieł

pochodnych opartych na Oprogramowaniu; lub (vii) przenosić Oprogramowania poza kraj dostawy lub poza sieć IT Kupującego.

## 12. Gwarancje

12.1 Postanowienia Sekcji 12.2–12.10 nie mają zastosowania, jeśli (i) tylko w zakresie, w jakim) w Umowie uzgodniono odmienne warunki gwarancji i/lub Produkty są objęte gwarancją wystawioną przez producenta będącego Stroną Trzecią.

12.2 Towary. Z zastrzeżeniem Sekcji 12.6–12.9, Cytiva gwarantuje, że w momencie dostawy oraz do upływu (i) określonego terminu przydatności Towarów albo (ii) w przypadku Towarów, dla których nie określono terminu przydatności – dwunastu (12) miesięcy od dostawy, Towary będą zasadniczo zgodne ze Specyfikacją oraz wolne od istotnych wad wykonania i materiałów..

12.3 Sprzęt. Z zastrzeżeniem Sekcji 12.6–12.9, Cytiva gwarantuje, że w momencie dostawy i do: (i) w przypadku Sprzętu instalowanego przez Cytiva na podstawie Umowy – wcześniejszego z następujących terminów: (A) dwunastu (12) miesięcy od zakończenia Instalacji albo (B) piętnastu (15) miesięcy od daty wysyłki Sprzętu z zakładu Cytiva, oraz (ii) w przypadku wszelkich innych Sprzętów – dwunastu (12) miesięcy od daty wysyłki Sprzętu z zakładu Cytiva; Sprzęt będzie zasadniczo zgodny ze Specyfikacją oraz wolny od istotnych wad wykonania i materiałów.

12.4 Oprogramowanie. Z zastrzeżeniem Sekcji 12.6–12.9, Cytiva gwarantuje, że przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od otrzymania Oprogramowania przez Kupującego: (i) wszelkie nośniki, na których dostarczono Oprogramowanie, będą wolne od wad wykonania i materiałów przy normalnym użytkowaniu; oraz (ii) Oprogramowanie będzie w istotnym zakresie zawierało funkcjonalności opisane w Specyfikacji oraz – jeśli zostanie prawidłowo zainstalowane na komputerze, innym urządzeniu lub Sprzęcie spełniającym wymagania określone w Specyfikacji i eksploatowane zgodnie z nią – będzie zasadniczo działać zgodnie z jej treścią. Gwarancja określona w niniejszej Sekcji 12.4 w odniesieniu do Oprogramowania dostarczanego wraz ze Sprzętem dostarczoną na podstawie Umowy i w nim zawartego lub wymaganego do działania Sprzętu obowiązuje przez okres obowiązywania Gwarancji dotyczącej tego Sprzętu, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie. Gwarancje określone w niniejszej Sekcji 12.4 nie mają zastosowania do Oprogramowania Nieodpłatnego, a Cytiva nie ma obowiązku świadczenia jakichkolwiek usług, wsparcia, zapewniania wydania konserwacyjnego ani innych świadczeń związanych z takim Oprogramowaniem.

12.5 Usługi. Z zastrzeżeniem Sekcji 12.6–12.9, Cytiva gwarantuje, że wszystkie Usługi będą wykonywane z należytą starannością i umiejętnościami. Gwarancja ta obowiązuje wyłącznie przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od zakończenia danych Usług.

12.6 Własność intelektualna. Z zastrzeżeniem Sekcji 12.6–12.9, Cytiva oświadcza, że zgodnie z najlepszą wiedzą Cytiva, wytwarzanie lub sprzedaż przez Cytiva jakichkolwiek Produktów na podstawie niniejszej Umowy (z wyłączeniem Produktów Niestandardowych oraz Produktów do hodowli komórkowych) nie narusza praw własności intelektualnej jakiegokolwiek Strony trzeciej. Dla uniknięcia wątpliwości: niniejsze zapewnienie nie ma zastosowania do korzystania z takich Produktów przez Kupującego.

12.7 Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji przewidzianych w Sekcjach 12.2–12.5 muszą być zgłoszone na piśmie i doręczone Cytiva w odpowiednim Okresie Gwarancji.

12.8 Wszystkie gwarancje udzielone przez Cytiva w odniesieniu do Produktów lub Usług są nieprzenoszalne.

12.9 CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ CYTIVA ORAZ JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWNY KUPUJĄCEGO Z TYTUŁU NARUSZENIA JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI OKREŚLONEJ W:

- SEKCJACH 12.2–12.4 OGRANICZA SIĘ, WEDŁUG WYŁĄCZNEGO WYBORU CYTIVA, DO NAPRAWY, WYMIANY LUB ZWROTU CENY; ORAZ
- SEKCJI 12.5 OGRANICZA SIĘ, WEDŁUG WYŁĄCZNEGO WYBORU CYTIVA, DO PRZYZNANIA KREDYTU LUB PONOWNEGO WYKONANIA DANYCH USŁUG; ORAZ
- SEKCJI 12.6 OGRANICZA SIĘ, WEDŁUG WYŁĄCZNEGO WYBORU CYTIVA, DO: (I) UZYSKANIA PRAWA DO DALSZEGO DOSTARCZANIA TAKICH PRODUKTÓW KUPUJĄCEMU; (II) ZMODYFIKOWANIA PRODUKTÓW, ABY NIE NARUSZAŁY ONE PRAW; (III) ZASTĄPIENIA ICH NIENARUSZAJĄCYM ODPOWIEDNIKIEM; LUB (IV) UDZIELENIA ZGODY NA ZWROT PRODUKTÓW DO CYTIVA ORAZ – PO ICH OTRZYMANIU – ZWROTU KUPUJĄCEMU UISZCZONEJ CENY ZAKUPU ZA TAKIE PRODUKTY.

12.10 Zastosowanie jakiegokolwiek środka prawnego w ramach gwarancji nie wydłuża Okresu Gwarancji.

12.11 Prawo własności części wymienionych w ramach gwarancji przechodzi na Cytiva z chwilą ich wymiany, a Kupujący niezwłocznie zwróci je Cytiva (na żądanie i koszt Cytiva).

12.12 Z WYJĄTKIEM GWARANCJI OKREŚLONYCH W SEKCJACH 12.2–12.6, CYTIVA NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI W ODNIESIENIU DO PRODUKTÓW ANI

USŁUG, W TYM GWARANCJI: (A) ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI; (B) PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ;

(C) PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU; LUB (D) NIENARUSZANIA PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ OSÓB TRZECICH; NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY MAJĄ ONE CHARAKTER WYRAŹNY LUB DOROZUMIANY (Z WYJĄTKIEM DOROZUMIANEJ GWARANCJI TYTUŁU WŁASNOŚCI).

BEZ OGRANICZENIA POWYŻSZEGO, CYTIVA NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, ZOBOWIĄZAŃ ANI OŚWIADCZEŃ, ŻE PRODUKTY, REZULTATY LUB USŁUGI: BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA KUPUJĄCEGO; OSIĄGNĄ JAKIEKOLWIEK ZAMIERZONE REZULTATY; BĘDĄ KOMPATYBILNE LUB BĘDĄ WSPÓŁDZIAŁAĆ Z JAKIMIKOLWIEK INNYMI TOWARAMI, OPROGRAMOWANIEM, APLIKACJAMI, URZĄDZENIAMI, SPRZĘTEM, SYSTEMAMI LUB USŁUGAMI; BĘDĄ DZIAŁAĆ BEZ PRZERW; SPEŁNIAJĄ JAKIEKOLWIEK STANDARDY WYDAJNOŚCI LUB NIEZAWODNOŚCI; ANI ŻE BĘDĄ WOLNE OD BŁĘDÓW.

12.13 O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, Cytiva nie jest zobowiązana do demontażu ani ponownej instalacji jakiegokolwiek Produktu w związku z roszczeniami gwarancyjnymi.

### 13. Wyłączenia odpowiedzialności z tytułu gwarancji

13.1 Cytiva nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu jakiegokolwiek gwarancji (w tym gwarancji określonych w Sekcji 12) w odniesieniu do lub wynikającej z: (i) używania Produktu w połączeniu z jakimkolwiek oprogramowaniem, narzędziami, urządzeniami, sprzętem, materiałami eksploatacyjnymi, akcesoriami lub innymi materiałami albo usługami, które nie zostały dostarczone ani pisemnie zarekomendowane przez Cytiva; (ii) specyfikacji lub materiałów dostarczonych przez Kupującego i/lub jakiegokolwiek Określonych Komponentów; (iii) normalnego zużycia eksploatacyjnego; (iv) oszustwa, zaniechania lub umyślnego działania Kupującego lub któregośkolwiek z jego Podmiotów powiązanych lub Przedstawicieli; (v) warunków transportu, przechowywania lub środowiska pracy po dostawie; (vi) niewłaściwego użycia lub używania Produktów niezgodnie z ich Przeznaczonym Zastosowaniem lub pisemnymi zaleceniami, instrukcjami lub specyfikacjami Cytiva; (vii) jakiegokolwiek instalacji, zmiany, modyfikacji, naprawy lub usprawnienia Produktu przez Kupującego lub Stronę trzecią bez uprzedniej pisemnej zgody Cytiva; (viii) jakiegokolwiek roszczeń dotyczących naruszenia praw własności intelektualnej osób trzecich wynikających z użytkowania Produktów przez Kupującego; (ix) jakiegokolwiek uszkodzenia powstałego po dostawie danego Produktu; (x) niewykonania instalacji jakiegokolwiek Wydań konserwacyjnych wymaganych przez Cytiva od czasu do czasu; (xi) przeniesienia, instalacji lub użytkowania Produktu w lokalizacji innej niż miejsce jego dostawy; lub (xii) jakiegokolwiek Produktu lub Usługi, jeśli wszystkie należności za nie nie zostały zapłacone w całości w terminie (chyba że jedyną przyczyną takiego braku płatności jest naruszenie gwarancji dotyczącej danego Produktu lub Usługi określonej w Sekcji 12, o którym to naruszeniu Cytiva została powiadomiona zgodnie z Sekcją 12.7).

### 14. Prawa własności intelektualnej

14.1 Wszelkie pomysły, koncepcje (niezależnie od tego, czy podlegają opatentowaniu), urządzenia, wynalazki, prawa autorskie, ulepszenia lub odkrycia, projekty (w tym rysunki, plany i specyfikacje), kosztorysy, know-how, ceny, notatki, dane elektroniczne, materiały szkoleniowe oraz inne dokumenty lub informacje, które: (a) zostały stworzone, przygotowane, opracowane lub ujawnione przez Cytiva Kupującemu na podstawie niniejszej Umowy; (b) zostały opracowane podczas wykonywania Umowy; i/lub (c) opierają się na Informacjach poufnych Cytiva, wynikają z nich lub je wykorzystują;

a także wszelkie związane z nimi prawa własności intelektualnej – stanowią i zawsze będą stanowić własność Cytiva („Własność Cytiva”). Kupujący niniejszym przenosi na Cytiva wszelkie swoje prawa, tytuły prawne i udziały we Własności Cytiva i zobowiązuje się do dopełnienia wszelkich formalności wymaganych w celu zapewnienia Cytiva pełnych praw własności do Własności Cytiva. Żadne prawa, tytuły ani udział w jakiegokolwiek patentach, znakach towarowych, nazwach handlowych, tajemnicach handlowych, Własności Cytiva ani innych prawach własności intelektualnej Cytiva (zarówno związanych z Produktami i/lub Usługami, jak i innymi) nie przechodzą na Kupującego, a Cytiva zachowuje wszelkie prawa własności do nich bez ograniczeń czasowych. Niezależnie od powyższego, Cytiva udziela Kupującemu niewyłącznej, nieprzenoszalnej licencji na korzystanie z Własności Cytiva wyłącznie w zakresie niezbędnym do korzystania przez Kupującego z Produktów i/lub Usług i/lub jakiegokolwiek rezultatów dostarczonych w ramach Usług zgodnie z Umową. Kupujący nie może usuwać informacji o prawach własności z jakiegokolwiek Własności Cytiva ani ujawniać jej Stronom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody Cytiva.

14.2 Warunkiem dostarczenia Kupującemu Produktów przez Cytiva jest zobowiązanie się Kupującego (oraz zapewnienie, że jego pracownicy, agenci i Przedstawiciele nie będą – bezpośrednio ani pośrednio): (i) zmieniać ani modyfikować Produktów; (ii) demontować, dekompilewać, dokonywać inżynierii odwróconej ani analizować Produktów; (iii)

usuwać oznaczeń identyfikacyjnych produktów ani informacji o prawach własności; (iv) modyfikować Produktów ani tworzyć ich wersji pochodnych; (v) podejmować jakiegokolwiek działań sprzecznych z prawami Cytiva do technologii i praw własności intelektualnej związanych z Produktami; (vi) pomagać ani zlecać innym wykonania którejkolwiek z powyższych czynności.

14.3 Kupujący nie może używać jakiegokolwiek znaków towarowych, nazw handlowych, oznaczeń marki, nazw marek ani logo Cytiva lub jej Podmiotów powiązanych bez uprzedniej pisemnej zgody Cytiva.

14.4 Jeżeli Kupujący żąda użycia Określonych Komponentów i/lub dostarcza projekty, rysunki lub specyfikacje, które Cytiva ma wykorzystać przy produkcji Produktów Niestandardowych i/lub Systemów i/lub przy świadczeniu Usług, Kupujący gwarantuje, że taka produkcja oraz – w odniesieniu do Określonych Komponentów – ich użycie z Produktem lub ich włączenie do tych Produktów oraz sprzedaż tych Produktów przez Cytiva i/lub świadczenie takich Usług nie narusza żadnych praw własności intelektualnej Stron trzecich. Cytiva nie ponosi odpowiedzialności wobec Kupującego za jakiegokolwiek szkody lub straty wynikające z projektów, specyfikacji lub innych praw własności intelektualnej dostarczonych Cytiva, jej Podmiotom powiązanym lub Przedstawicielom przez Kupującego lub w jego imieniu.

### 15. Poufność

15.1 Wszelkie informacje ujawnione przez którąkolwiek ze Stron („Ujawniający”) drugiej Stronie („Odbiorca”), które zostały oznaczone jako poufne („Informacje Poufne”), powinny – z zastrzeżeniem Sekcji 15.3 – przez okres co najmniej pięciu (5) lat od daty ich ujawnienia pozostawać poufne i w tym okresie Odbiorca: (a) nie ujawni ich żadnej osobie trzeciej (z wyjątkiem swoich Przedstawicieli, którym ujawnienie jest niezbędne i którzy są związani pisemnymi zobowiązaniami do zachowania poufności co najmniej tak restrykcyjnymi jak obowiązki Odbiorcy wynikające z Umowy), oraz (b) nie będzie wykorzystywać ich do żadnych celów innych niż wymagane do wykonywania swoich praw i wywiązywania się ze swoich obowiązków wynikających z Umowy.

15.2 Informacje Poufne nie obejmują informacji, które:

- są lub staną się publicznie znane (z wyjątkiem przypadków nieautoryzowanego ujawnienia przez Odbiorcę lub jego Przedstawicieli);
- zostały ujawnione Odbiorcy przez osobę trzecią, która była prawnie uprawniona do ich ujawnienia;
- Odbiorca może wykazać na podstawie dokumentów, że były mu znane przed ich ujawnieniem zgodnie z niniejszą Umową; lub
- Odbiorca jest zobowiązany ujawnić na podstawie przepisów prawa lub na mocy prawnie wykonalnego nakazu lub orzeczenia.

15.3 Ograniczenia określone w Sekcji 15.1 (a) i (b) obowiązują bezterminowo w odniesieniu do wszystkich Informacji Poufnych, które Cytiva oznaczyła jako swoje tajemnice handlowe.

15.4 Odbiorca niezwłocznie, po otrzymaniu żądania Ujawniającego, zwróci Ujawniającemu lub zniszczy wszelkie Informacje Poufne.

15.5 Żadne postanowienie niniejszej Umowy nie ogranicza prawa którejkolwiek ze Stron do wystąpienia o nakaz sądowy (injunctive relief) w celu zapobieżenia naruszeniu niniejszej Sekcji 15.

### 16. Bezpieczeństwo

16.1 Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za: (i) zabezpieczenie sieci Kupującego; (ii) zapobieganie nieautoryzowanemu dostępowi do sieci Kupującego, Oprogramowania lub jakiegokolwiek Sprzętu; (iii) zarządzanie kopiami zapasowymi; (iv) integralność danych; (v) odzyskiwanie utraconych, uszkodzonych lub zniszczonych danych, obrazów, oprogramowania lub sprzętu; ani (vi) zapewnianie lub weryfikowanie oprogramowania antywirusowego lub jakiegokolwiek innych środków bezpieczeństwa IT. CYTIVA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK STRATY ANI SZKODY SPOWODOWANE NIEAUTORYZOWANYM DOSTĘPEM DO OPROGRAMOWANIA, SPRZĘTU LUB JAKIEKOLWIEK SIECI.

### 17. Odpowiedzialność

17.1 Z ZASTRZEŻENIEM POSTANOWIEŃ SEKCJI 17.3, W ŻADNYM WYPADKU CYTIVA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK: (i) STRATY LUB SZKODY POŚREDNIE, NASTĘPCZE, PRZYPADKOWE, SZCZEGÓLNE, PRZYKŁADOWE LUB O CHARAKTERZE KARNYM; (ii) UTRATĘ ZYSKÓW, PRZYCHODÓW, KONTRAKTÓW, MOŻLIWOŚCI BIZNESOWYCH LUB OCZEKIWANYCH OSZCZĘDNOŚCI; (iii) SPADEK WARTOŚCI; (iv) UTRATĘ DANYCH LUB SYSTEMÓW INFORMATYCZNYCH LUB ICH USZKODZENIE; lub (v) UTRATĘ REPUTACJI LUB RENOMY (GOODWILL), POWSTAŁE NA SKUTEK, W ZWIĄZKU Z LUB W NASTĘPSTWIE NINIEJSZEJ UMOWY, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY: (A) TAKA STRATA LUB SZKODA BYŁA MOŻLIWA DO PRZEWIDZENIA, (B) CYTIVA ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKIEJ STRATY LUB SZKODY, ORAZ (C) ROSZCZENIE JEST OPARTE NA PODSTAWIE PRAWNEJ LUB SŁUSZNOŚCIOWEJ, W TYM NA UMOWIE, CZYNIE NIEDOZWOLONYM (W TYM

ZANIEDBANIU) LUB INNEJ PODSTAWIE. BEZ OGRANICZANIA POWYŻSZEGO, W ŻADNYCH OKOLICZNOŚCIACH CYTIVA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK KOSZTY PONOWNEJ PRODUKCJI, PRZERÓBEK, DEMONTAŻU LUB PONOWNEJ INSTALACJI PONIESIONE PRZEZ KUPUJĄCEGO.

17.2 Z ZASTRZEŻENIEM POSTANOWIENI SEKCJI 17.3, CAŁKOWITA ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ CYTIVA, POWSTAŁA NA SKUTEK, W ZWIĄZKU Z LUB W NASTĘPSTWIE NINIEJSZEJ UMOWY, NIEZALEŻNIE OD PODSTAWY PRAWNEJ (W TYM ODPOWIEDZIALNOŚCI KONTRAKTOWEJ, DELIKTOWEJ (W TYM ZA ZANIEDBANIE) LUB INNEJ), NIE PRZEKROCZY KWOTY ZAPŁACONEJ CYTIVA ZA PRODUKTY LUB USŁUGI, KTÓRE STANOWIŁY PODSTAWĘ POWSTANIA TAKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI.

17.3 ŻADNE POSTANOWIENIE NINIEJSZEJ UMOWY NIE OGRANICZA ANI NIE WYŁĄCZA ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓREJ OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZENIE JEST NIEDOPUSZCZALNE NA MOCY BEZWZGLĘDNE OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWA.

## 18. Odszkodowania

18.1 Każda ze Stron zobowiązuje się bronić, zwolnić z odpowiedzialności oraz zabezpieczyć drugą Stronę przed wszelkimi szkodami, stratami, zobowiązaniami, kosztami i wydatkami (w tym uzasadnionymi kosztami obsługi prawnej, w szczególności kosztami zastępstwa procesowego) (łącznie „Szkody”), poniesionymi lub doznanyymi przez taką Stronę objętą odszkodowaniem, powstałymi bezpośrednio lub pośrednio w wyniku roszczeń osób trzecich związanych z oszustwem, rażącym niedbalstwem lub umyślnym działaniem Strony zobowiązanej do odszkodowania i/lub jej Podmiotów powiązanych lub Przedstawicieli, w związku z realizacją niniejszej Umowy.

18.2 Kupujący zobowiązuje się bronić, zwolnić z odpowiedzialności oraz zabezpieczyć Cytiva oraz jej Podmioty powiązane, jak również ich odpowiednich Przedstawicieli (łącznie „Strony chronione”), przed wszelkimi Szkodami poniesionymi lub doznanyymi przez Stronę chronioną, powstałymi bezpośrednio lub pośrednio w wyniku: (i) wszelkich roszczeń dotyczących naruszenia praw własności intelektualnej osób trzecich, wynikających z (a) korzystania przez Kupującego z Produktów i/lub rezultatów dostarczonych w ramach Usług lub (b) świadczenia przez Cytiva Usług i/lub wytwarzania Produktów Niestandardowych lub Systemów z wykorzystaniem rysunków, specyfikacji lub innej własności intelektualnej dostarczonej przez Kupującego lub w jego imieniu Stronom chronionym albo z wykorzystaniem lub włączeniem Określonych Komponentów; (ii) jakichkolwiek zmian lub modyfikacji Produktów lub ich części dokonanych przez podmioty inne niż Cytiva; (iii) używania Produktów w połączeniu z produktami niedostarczonymi przez Cytiva; (iv) włączenia przez Kupującego jakichkolwiek Produktów lub ich części do produktów sprzedawanych przez Kupującego lub osoby trzecie oraz/lub jakiegokolwiek dalszego korzystania z nich; (v) decyzji dotyczących diagnozy medycznej lub leczenia; (vi) używania Produktów w sposób, w środowisku lub w celu, do którego nie zostały one zaprojektowane przez Cytiva, lub niezgodnie z pisemnymi zaleceniami lub instrukcjami Cytiva (w tym z każdym Zamierzonym Zastosowaniem); i/lub (vii) naruszenia przez Kupującego Sekcji 23, w tym wszelkich konsekwencji związanych z objęciem sankcjami lub wpisaniem na listy sankcyjne oraz transakcjami dotyczącymi destynacji wysokiego ryzyka lub objętych embargiem, o ile wynikają one z działań lub ujawnień Kupującego.

18.3 Niezależnie od jakichkolwiek innych postanowień niniejszej Sekcji 18, Strona zobowiązana do odszkodowania nie ponosi odpowiedzialności za Szkody spowodowane przez Stronę objętą odszkodowaniem. Ponadto żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za ugodę zawartą w związku z roszczeniem bez jej uprzedniej pisemnej zgody.

## 19. Okres obowiązywania i rozwiązanie Umowy

19.1 Umowa wchodzi w życie zgodnie z Sekcją 1.6 i pozostaje w mocy do momentu, w którym każda ze Stron wypełni swoje zobowiązania wynikające z Umowy, a wszelkie licencje udzielone na podstawie Umowy wygasną, lub do momentu rozwiązania Umowy zgodnie z jej postanowieniami.

19.2 Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa, Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze Stron ze skutkiem natychmiastowym poprzez pisemne powiadomienie drugiej Strony, jeśli ta druga Strona:

- w sposób istotny narusza swoje zobowiązania wynikające z Umowy i (i) takie naruszenie nie podlega naprawie, lub (ii) Strona naruszająca nie usunie naruszenia w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania pisemnego zawiadomienia od Strony nienaruszającej, wzywającego do jego usunięcia; lub
- staje się niewypłacalna, składa wniosek o ogłoszenie upadłości lub wszczyna – bądź wszczęto wobec niej – postępowanie dotyczące upadłości, zarządu przymusowego, reorganizacji lub układu z wierzycielami.

## 20. Siła wyższa

20.1 Żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności (ani nie będzie uważana za naruszającą Umowę) za niewykonanie lub opóźnienie w wykonaniu któregośkolwiek ze swoich

zobowiązań wynikających z Umowy (z wyjątkiem zobowiązań płatniczych), jeśli takie niewykonanie lub opóźnienie jest spowodowane okolicznościami pozostającymi poza uzasadnioną kontrolą tej Strony, w tym: działaniami wojennymi, terroryzmem, zamieszkami, pożarem, eksplozją, powodzią, trzęsieniem ziemi, ekstremalnymi warunkami pogodowymi, powstaniami, strajkami, lokautami lub sporami pracowniczymi (w tym dotyczącymi własnych pracowników Strony), epidemią, pandemią, chorobą zakaźną lub kwarantanną, ograniczeniami walutowymi, niedoborem transportu, brakiem możliwości uzyskania energii lub paliwa, ogólnym niedoborem lub brakiem możliwości pozyskania materiałów, zatrzymaniem sprzętu przez służby celne, opóźnionym wydaniem licencji eksportowych lub odmową ich wydania, embargami importowymi lub eksportowymi, sankcjami, działaniami lub zaniechaniami rządów w ramach ich suwerennych kompetencji lub awarią usług publicznych lub przewoźników (każde z powyższych zdarzeń określane jako „Zdarzenie Siły Wyższej”). Brak wykonania będzie usprawiedliwiony przez cały czas trwania Zdarzenia Siły Wyższej. Strona dotknięta takim Zdarzeniem niezwłocznie poinformuje o tym drugą Stronę na piśmie. Jeżeli Zdarzenie Siły Wyższej trwa dłużej niż dwa (2) miesiące, Cytiva może rozwiązać Umowę poprzez pisemne powiadomienie, bez ponoszenia odpowiedzialności.

## 21. Ochrona danych

21.1 Kupujący i Cytiva zobowiązują się do przestrzegania przepisów o ochronie danych osobowych mających zastosowanie do ich odpowiedniego przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej Umowy. Cytiva przetwarza dane osobowe w celu świadczenia Produktów i/lub Usług, zgodnie z instrukcjami Kupującego.

21.2 W przypadku gdy Kupujący ujawnia Cytiva dane osobowe w związku z niniejszą Umową, zastosowanie mają: następujące postanowienia:

- dane osobowe będą ujawniane Cytiva wyłącznie w zakresie racjonalnie niezbędnym do dostarczania Produktów i/lub świadczenia Usług, w tym – o ile ma to zastosowanie – do celów konserwacji i naprawy Sprzętu.
- Kupujący niniejszym wyraża zgodę na wszystkie działania dotyczące danych osobowych ujawnionych Cytiva, zgodne z Polityką Prywatności Cytiva, w tym na korzystanie z podwykonawców i przekazywanie danych.
- Podczas konserwacji i naprawy Sprzętu Cytiva podejmie wszelkie uzasadnione próby, aby nie uzyskiwać dostępu do danych osobowych Kupującego, jego pracowników, klientów lub pacjentów, i uzyska do nich dostęp tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
- Dane osobowe będą przetwarzane tak długo, jak jest to konieczne do dostarczenia Produktów i/lub świadczenia Usług Kupującemu.
- W celu konserwacji i naprawy Sprzętu poprzez dostęp zdalny Cytiva może gromadzić dane osobowe, które będą wykorzystywane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi przepisami federalnymi, stanowymi i lokalnymi, w sposób zapewniający poufność.
- Cytiva zapewni, że osoby przez nią upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą związane odpowiednimi zobowiązaniami do zachowania poufności.
- Cytiva zobowiązuje się w uzasadniony sposób wspierać Kupującego w wykonywaniu jego obowiązków administratora danych wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych, w tym w zakresie praw osób, których dane dotyczą, zgłoszeń naruszeń danych osobowych i dostarczania niezbędnej dokumentacji.
- Cytiva udostępni Kupującemu wszystkie informacje niezbędne do wykazania zgodności z obowiązkami określonymi w przepisach o ochronie danych osobowych oraz w uzasadniony sposób umożliwi i wesprze przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, prowadzonych przez Kupującego, na jego wyłączny koszt.
- Cytiva niezwłocznie poinformuje Kupującego, jeśli – jej zdaniem – jakkolwiek instrukcja narusza obowiązujące przepisy o ochronie danych osobowych.

21.3 Przed zwrotem jakiegokolwiek Sprzętu do Cytiva, Kupujący dokona jego dekontaminacji i zapewni, że wszelkie dane osobowe przechowywane na takim Sprzęcie zostały usunięte. Kupujący przyjmuje do wiadomości, że w każdym przypadku wszelkie dane i ustawienia przechowywane w zwracanym Sprzęcie mogą zostać usunięte przez Cytiva.

21.4 Przed rozpoczęciem i w trakcie obowiązywania Umowy Kupujący może przekazywać Cytiva dane osobowe dotyczące swojego personelu lub innych osób zaangażowanych w korzystanie z Produktów i/lub Usług. Kupujący wyraża zgodę na przetwarzanie tych danych osobowych przez Cytiva, jej Podmioty powiązane oraz ich odpowiednich dostawców, i – w zakresie wymaganym prawem – zapewni stosowne powiadomienie (Polityka Prywatności Cytiva) każdej z tych osób lub uzyska wymaganą zgodę na takie przetwarzanie danych osobowych do następujących celów: (i) wykonania Umowy; (ii) przekazywania informacji o produktach i usługach Cytiva (np. aktualizacje regulacyjne); (iii) przekazywania danych osobowych zgodnie z Sekcją 21.5; oraz (iv) spełnienia wymogów prawnych lub regulacyjnych.

21.5 Cytiva może przekazywać dane osobowe dotyczące personelu Kupującego lub innych osób zaangażowanych w korzystanie z Produktów i/lub Usług do odbiorców



znajdujących się w jurysdykcjach, które nie zapewniają takiego samego poziomu ochrony danych jak UE. Cytiva dokonuje takich transferów na podstawie standardowych klauzul umownych UE lub innego prawnie zatwierdzonego mechanizmu. W zakresie, w jakim Kupujący jest administratorem danych, Kupujący – jeśli ma to zastosowanie – będzie: (i) przekazywać właściwym osobom stosowne powiadomienia (Polityka Prywatności Cytiva), (ii) uzyskiwać stosowne zgody, jeśli są wymagane, (iii) zapewniać osobom fizycznym wybór w zakresie wykorzystania, ujawniania lub innego przetwarzania ich danych osobowych, oraz (iv) zapewniać osobom fizycznym możliwość skorzystania z prawa dostępu do ich danych osobowych.

21.6 Kupujący zgadza się, że Cytiva może przetwarzać określone dane zanonimizowane i/lub zagregowane w celach opisanych w Sekcjach 21.2 i 21.4. Kupujący zgadza się, że dane dotyczące wydajności związane z Produktami i/lub Usługami, gromadzone przez Cytiva na potrzeby wewnętrzne, będą wykorzystywane przez Cytiva zgodnie z wszystkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami i w sposób zapewniający poufność.

## 22. Prawo właściwe i jurysdykcja

22.1 Umowa podlega prawu materialnemu kraju, w którym znajduje się biuro spółki z grupy Cytiva (lub odpowiedniego oddziału) wskazane w Umowie, i zgodnie z nim będzie interpretowana. Strony niniejszym poddają się wyłącznej jurysdykcji sądów gospodarczych mających siedzibę w stolicy tego kraju. Strony wyraźnie wyłączają zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów. STRONY NINIEJSZYM WYRAŹNIE ZRZEKAJĄ SIĘ I REZYGNUJĄ Z JAKIEGOKOLWIEK PRAWA DO ROZPOZNANIA SPRAWY PRZEZ ŁAWĘ PRZYSIĘGLYCH.

## 23. Kontrola eksportowa

23.1 Każda ze Stron zobowiązuje się przestrzegać wszystkich mających zastosowanie przepisów prawa i regulacji dotyczących handlu międzynarodowego, w tym przepisów dotyczących kontroli eksportu, importu, ceł oraz sankcji ustanowionych przez USA, UE, Wielką Brytanię, Chiny, Singapur oraz inne właściwe jurysdykcje (łącznie „**Przepisy Kontroli Eksportu**”). Żadna ze Stron nie podejmie żadnych działań, które spowodowałyby naruszenie Przepisów Kontroli Eksportu przez drugą Stronę, oraz zapewni rozsądną współpracę i informacje niezbędne do wykazania zgodności, w tym w zakresie uzyskania wszelkich wymaganych licencji, upoważnień oraz zgód organów administracji publicznej.

23.2 Kupujący zobowiązuje się nie odsprzedawać, nie przenosić, nie eksportować ani nie reeksportować, nie przekierowywać, nie obchodzić ograniczeń, nie dokonywać przeładunku ani w inny sposób - bezpośrednio lub pośrednio - nie rozporządzać jakimikolwiek Produktami lub Danymi technicznymi z naruszeniem Przepisów Kontroli Eksportu. Produkty oraz Dane techniczne nie będą wykorzystywane do jakiegokolwiek zastosowania wojskowego ani przez wojskowych użytkowników końcowych lub użytkowników końcowych z wojskowych służb wywiadowczych w zakresie, w jakim jest to ograniczone lub zakazane na mocy Przepisów Kontroli Eksportu, w tym w państwach objętych szerokimi ograniczeniami handlowymi, embargiem lub podobnymi środkami.

23.3 Jeżeli do celów eksportu, reeksportu, transferu wewnątrzkrajowego, ponownego transferu, odsprzedaży, przeładunku lub ujawnienia jakichkolwiek Produktów wymagane jest uzyskanie licencji, upoważnienia lub zgody organu administracji publicznej, Kupujący uzyska wszelkie takie wymagane upoważnienia przed podjęciem danej czynności oraz, w każdym przypadku przed jej dokonaniem, poinformuje Cytiva na piśmie o transakcji i jej istotnych szczegółach. Kupujący nie będzie, bezpośrednio ani pośrednio, zmieniać ostatecznego przeznaczenia, użytkownika końcowego ani zmieniać miejsca docelowego Produktów w stosunku do miejsca dostawy, jeżeli taka zmiana lub relokacja wymagałaby dodatkowych upoważnień lub innych działań zapewniających zgodność z Przepisami Kontroli Eksportu, bez uprzedniego pisemnego potwierdzenia Cytiva, dokonywanego dla celów zapewnienia zgodności. Na żądanie Cytiva Kupujący przekaże informacje niezbędne do przeprowadzenia wymaganej procedury due diligence.

23.4 O ile nie zostanie to autoryzowane przez właściwy organ w UE, Kupujący nie będzie sprzedawać, eksportować ani reeksportować – bezpośrednio ani pośrednio – do Federacji Rosyjskiej lub Republiki Białorusi, ani w celu wykorzystania w Federacji Rosyjskiej lub Republice Białorusi, jakichkolwiek Produktów dostarczonych na podstawie lub w związku z Umową, które mieszczą się w zakresie art. 12g rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014. W stosownych przypadkach Kupujący wdroży i utrzyma odpowiednie środki kontrolne, aby zapobiec obchodzeniu powyższego zakazu przez jakiegokolwiek podmioty w dalszej części łańcucha handlowego, w tym potencjalnych odsprzedawców. Jakiegokolwiek naruszenie niniejszej Sekcji 23.4 będzie stanowić istotne naruszenie kluczowego elementu Umowy i Cytiva będzie uprawniona do dochodzenia odpowiednich środków naprawczych, w tym między innymi: (i) rozwiązania Umowy; oraz (ii) kary umownej równej 100% całkowitej wartości Umowy lub ceny wyeksportowanych Produktów – w zależności od tego, która wartość jest

wyższa. Kupujący niezwłocznie poinformuje Cytiva o wszelkich problemach związanych ze stosowaniem niniejszej Sekcji 23.4, w tym o działaniach podmiotów trzecich mogących udaremnić jej cel, oraz udostępni Cytiva informacje dotyczące zgodności z obowiązkami Kupującego wynikającymi z Umowy w terminie dwóch (2) tygodni od otrzymania żądania Cytiva.

## 24. Postanowienia różne

24.1 Cesja; Podwykonawstwo. Żadna ze Stron nie może przenieść, delegować ani w inny sposób przekazać swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy, w całości ani w części, bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony. Niezależnie od powyższego, Cytiva może – bez zgody Kupującego: (A) przenieść swoje prawa i obowiązki na: (i) jeden lub więcej swoich Podmiotów powiązanych; lub (ii) następcę prawnego lub nabywcę tej części swojej działalności, której dotyczą Produkty; (B) przenieść jakiekolwiek swoje wierzytelności na osoby trzecie; oraz (C) wyznaczyć podwykonawców, według własnego uznania, do wykonania jakichkolwiek swoich zobowiązań wynikających z Umowy (przy czym Cytiva ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania takich podwykonawców tak, jakby były jej własnymi).

24.2 Całość Umowy. Każda ze Stron potwierdza i zgadza się, że zawierając Umowę, nie opiera się na żadnych oświadczeniach, zapewnieniach, gwarancjach ani ustaleniach (niezależnie od tego, czy dokonanych w sposób zawiniony, czy niezawiniony), poza tymi wyraźnie wskazanymi w Umowie, oraz że nie przysługują jej z tego tytułu żadne roszczenia.

24.3 Brak beneficjentów będących osobami trzecimi. Umowa została zawarta wyłącznie na rzecz Stron oraz ich następców prawnych i uprawnionych cesjonariuszy. Żadne postanowienie Umowy – wyraźne ani dorozumiane – nie nadaje żadnej innej osobie jakichkolwiek praw, korzyści czy środków prawnych.

24.4 Zawiadomienia. Wszystkie zawiadomienia wymagane na podstawie Umowy muszą być sporządzone na piśmie i dostarczone i być doręczane do siedziby statutowej lub do głównego miejsca prowadzenia działalności właściwej Strony lub na inny adres wskazany przez daną Stronę do doręczeń. Kopia każdego zawiadomienia przesłanego przez Kupującego do Cytiva dotyczącego naruszenia, rozwiązania Umowy lub jakiegokolwiek roszczenia lub sporu związanego z Umową musi zostać dodatkowo przesłana przez Kupującego na adres contractnotices@cytiva.com w terminie 24 godzin.

24.5 Stosunek stron. Stosunek Stron na mocy niniejszej Umowy ma charakter niezależnych wykonawców. Żadne postanowienie Umowy nie tworzy między Stronami spółki, joint venture ani podobnej relacji, a żadna ze Stron nie będzie uznawana za agenta drugiej.

24.6 Zmiany i modyfikacje. Z wyjątkiem zmian dokonywanych zgodnie z Sekcjami 5.3, 5.4 i 25.3, wszelkie zmiany lub modyfikacje Umowy wymagają formy pisemnej i podpisu upoważnionego przedstawiciela każdej ze Stron.

24.7 Podpisy. O ile niniejsze Warunki wyraźnie nie stanowią inaczej, ani Umowa, ani żaden dokument wystawiony na jej podstawie nie wymaga podpisu.

24.8 Rozdzielność postanowień. Jeżeli jakiekolwiek postanowienie Umowy lub jego zastosowanie zostanie uznane przez właściwy organ za niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne w całości lub w części, postanowienie to w takim zakresie zostaje uznane za nieskuteczne, nie wpływając na ważność pozostałych postanowień Umowy, które pozostają w pełnej mocy.

24.9 Zrzeczenie się praw. Brak egzekwowania lub opóźnienie w egzekwowaniu jakiegokolwiek prawa wynikającego z Umowy przez którąkolwiek ze Stron nie stanowi zrzeczenia się tego prawa, a zrzeczenie się jakiegokolwiek prawa lub dochodzenia naruszenia nie stanowi zrzeczenia się jakiegokolwiek innego prawa ani późniejszego naruszenia.

24.10 Uprawnienia kumulatywne. Prawa i środki prawne przewidziane w Umowie mają charakter kumulacyjny i – o ile Umowa wyraźnie nie stanowi inaczej – nie wyłączają jakichkolwiek praw lub środków prawnych przysługujących Stronie na podstawie prawa lub zasad słuszności.

24.11 Obowiązkiwanie postanowień. Rozwiązanie lub wygaśnięcie Umowy – niezależnie od przyczyny: (i) nie narusza praw ani obowiązków Stron powstałych przed takim rozwiązaniem lub wygaśnięciem; ani (ii) nie wpływa na postanowienia Warunków, które wyraźnie lub w sposób dorozumiany mają zacząć obowiązywać lub nadal obowiązywać po rozwiązaniu lub wygaśnięciu, w tym dotyczące płatności, poufności, ograniczenia odpowiedzialności i zobowiązań odszkodowawczych.

## CZĘŚĆ II – WARUNKI SPRZEDAŻY WSZYSTKICH PRODUKTÓW

Jeżeli Kupujący nabywa Produkty od Cytiva, poniższe postanowienia mają zastosowanie do sprzedaży takich Produktów przez Cytiva (oraz świadczenia Usług pomocniczych związanych z taką sprzedażą) dodatkowo do postanowień Części I.

## 25. Określone Komponenty

- 25.1 Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za przydatność, kompatybilność, skuteczność i jakość Określonych Komponentów.
- 25.2 Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie jakiegokolwiek zobowiązania dotyczącego dostawy Produktów Niestandardowych lub Systemów wynikające z tego, że jakiegokolwiek Określone Komponenty są niedostępne, zostały dostarczone z opóźnieniem, nie spełniają specyfikacji lub nie spełniają wymogów kontroli jakości przy przyjęciu przez Cytiva.
- 25.3 Bez uszczerbku dla Sekcji 5, Cytiva może — poprzez pisemne powiadomienie Kupującego — dostosować cenę Produktów Niestandardowych i/lub Systemów w przypadku zmian kosztów Określonych Komponentów.

## 26. Ryzyko i prawo własności

- 26.1 Ryzyko uszkodzenia lub utraty Produktów przechodzi na Kupującego zgodnie z mającymi zastosowanie warunkami dostawy.
- 26.2 Prawo własności do Produktów przechodzi na Kupującego z chwilą otrzymania przez Cytiva pełnej płatności za te Produkty.
- 26.3 W przypadku braku płatności przez Kupującego, Cytiva może — bez uszczerbku dla innych przysługujących jej praw wynikających z Umowy lub obowiązującego prawa — odebrać całość lub część Produktów i dysponować nimi w dowolny sposób, jaki uzna za właściwy w celu ograniczenia skutków braku płatności (dla uniknięcia wątpliwości: wszelkie koszty amortyzacji, demontażu i inne koszty ponosi Kupujący).

## 27. Zamierzone zastosowanie

- 27.1 Kupujący będzie używać Produktów ściśle zgodnie z: (i) ich Zamierzonym zastosowaniem oraz (ii) obowiązującymi przepisami prawa.
- 27.2 Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie zgodności z wymogami regulacyjnymi dotyczącymi sposobu używania Produktów przez Kupującego.
- 27.3 O ile na etykiecie dostarczonej przez Cytiva nie wskazano wyraźnie inaczej, Produkty, które nie są oznaczone jako wyrób medyczny (Medical Device), są przeznaczone wyłącznie do: (i) dalszej produkcji lub wytworzenia gotowego produktu przez Kupującego, lub (ii) zastosowań badawczych; i nie są przeznaczone do celów diagnostycznych ani terapeutycznych ani do podawania zwierzętom lub ludziom.
- 27.4 Kupujący oświadcza i zapewnia, że wszelkie wyroby medyczne zakupione na podstawie Umowy są przeznaczone wyłącznie do jego własnego użytku medycznego w kraju dostawy.

## 28. Zakaz odsprzedaży

- 28.1 Kupujący oświadcza, że nabywa Produkty wyłącznie do własnego użytku, zgodnie z warunkami Umowy, oraz zgadza się, że w żadnym momencie, bez uprzedniej, wyraźnej, pisemnej zgody Cytiva, nie będzie odsprzedawać, cedować, przekazywać ani dystrybuować Produktów osobom trzecim jako samodzielnych produktów.

## 29. Zmiany Specyfikacji

- 29.1 Cytiva zastrzega sobie prawo — po poinformowaniu Kupującego — do wprowadzenia wszelkich zmian w Specyfikacjach Produktów, które nie mają istotnego wpływu na działanie, sposób użycia, instalację ani cenę Produktu wynikającą z Umowy.

## 30. Opóźnienie w dostawie

- 30.1 Jeżeli Kupujący: (A) nie potwierdzi, że przyjmie dostawę Produktów (lub ich części) w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania od Cytiva zawiadomienia, że są gotowe do dostawy („Zawiadomienie o Gotowości Dostawy”), lub (B) nie przyjmie dostawy Produktów (lub ich części) w momencie ich przedstawienia przez Cytiva zgodnie z Umową („Brak Przyjęcia”), wówczas Kupujący, niezwłocznie po otrzymaniu pisemnego żądania od Cytiva („Żądanie Odbioru lub Magazynowania”), potwierdzi że przyjmie dostawę (lub ponowną dostawę, jeśli ma to zastosowanie) w terminie wskazanym przez Cytiva w takim żądaniu, albo wskaże miejsce magazynowania, do którego Cytiva może (tak szybko, jak to możliwe) dostarczyć odpowiednie Produkty — w obu przypadkach na koszt Kupującego (z chwilą takiej dostawy uznaje się, że Produkty zostały Dostarczone Kupującemu).
- 30.2 Jeżeli Kupujący nie stosuje się do Żądania Odbioru lub Magazynowania (ani nie uzgodni daty dostawy z Cytiva) w terminie trzydziestu (30) dni od jego otrzymania, Cytiva może wystawić Kupującemu fakturę (a Kupujący ją zapłaci) obejmującą cenę odpowiednich Produktów oraz miesięczną opłatę magazynową w wysokości do 4% ceny odpowiednich Produktów za każdy miesiąc (licząc od daty Żądania Odbioru lub Magazynowania) magazynowania odpowiednich Produktów do czasu uzyskania zgody Kupującego na przyjęcie dostawy. Cytiva może następnie nadal obciążać Kupującego takimi opłatami miesięcznie z góry.
- 30.3 Jeżeli Kupujący nie przyjmie dostawy odpowiednich Produktów w terminie dziewięćdziesięciu (90) dni od daty Żądania Odbioru lub Magazynowania, Cytiva może — według własnego uznania — zniszczyć lub w inny sposób zutylizować odpowiednie Produkty, bez ponoszenia odpowiedzialności wobec Kupującego, a Kupujący zwolni Cytiva i jej Podmioty powiązane z odpowiedzialności za wszelkie Szkody poniesione

przez te podmioty, wynikające bezpośrednio lub pośrednio z takiego zniszczenia lub utylizacji.

- 30.4 W każdym przypadku okresy gwarancyjne dotyczące odpowiednich Produktów, które nie rozpoczęły jeszcze biegu zgodnie z Sekcją 12, uważa się za rozpoczęte od wcześniejszej z następujących dat: (1) daty wystąpienia Braku Przyjęcia; lub (2) daty przypadającej trzydzieści (30) dni po otrzymaniu przez Kupującego Zawiadomienia o Gotowości Dostawy.
- 30.5 Niezależnie od powyższego i bez uszczerbku dla innych praw przysługujących Cytiva na podstawie Umowy lub obowiązującego prawa, Cytiva może rozwiązać Umowę (w całości lub w części), jeżeli Kupujący nie przyjmie dostawy Produktów w terminie sześćdziesięciu (60) dni od otrzymania Zawiadomienia o Gotowości Dostawy lub jeżeli Kupujący uniemożliwia Cytiva dokonanie Instalacji i/lub innych usług na miejscu w terminie sześćdziesięciu (60) dni od dostawy.
- 30.6 Kupujący ponosi odpowiedzialność za wszystkie koszty związane z magazynowaniem i/lub dostawą Produktów zgodnie z Sekcją 30.1 oraz wszelkie powiązane koszty, w tym transportu, frachtu, obsługi i ubezpieczenia.

## 31. Instalacja

- 31.1 Jeżeli Umowa obejmuje Instalację:

- a) Strony podejmą negocjacje w dobrej wierze w celu uzgodnienia odpowiedniej daty rozpoczęcia Instalacji;
- b) Kupujący, na własny koszt, przygotuje miejsce, w którym ma zostać zainstalowany odpowiedni Sprzęt, zgodnie z instrukcjami Cytiva i w terminach wskazanych przez Cytiva („Gotowość Miejsca”). Instalacja nie rozpocznie się, dopóki Gotowość Miejsca nie zostanie osiągnięta;
- c) O ile w Umowie nie określono inaczej, Kupujący, na własny koszt: (i) przestrzega uzasadnionych instrukcji Cytiva związanych z Instalacją oraz (ii) zapewnia ilości i jakość surowców, materiałów eksploatacyjnych, wody, energii elektrycznej i innych podłączy niezbędnych do Instalacji i uruchomienia;
- d) Cytiva zapewni Przedstawicieli do przeprowadzenia Instalacji (w liczbie oraz z kwalifikacjami i doświadczeniem, które Cytiva uzna za odpowiednie);
- e) Przedstawiciele Kupującego pracują pod technicznym nadzorem Cytiva;
- f) Z wyjątkiem przypadków spowodowanych zaniedbaniem Cytiva, Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub śmierć osób ani za szkody w mieniu powstałe podczas Instalacji;
- g) Cytiva w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności, jeśli Kupujący używa lub pozwala na używanie Sprzętu wymagającego Instalacji lub przeszkolenia przez Cytiva przed przeprowadzeniem takiej Instalacji lub szkolenia.
- 31.2 Cytiva może zawiesić Instalację z powodów pozostających poza jej uzasadnioną kontrolą, w tym: (i) naruszenia przez Kupującego postanowień Sekcji 31.1(b) lub 31.1(c); (ii) wystąpienia Zdarzenia Siły Wyższej; lub (iii) przyczyn leżących po stronie Kupującego lub jego Przedstawicieli. Jeżeli takie zawieszenie trwa lub ma trwać dłużej niż jeden pełny dzień, Cytiva może wycofać swoich Przedstawicieli z Miejsca Świadczenia Usług lub obciążyć Kupującego kosztami przestoju na miejscu. Wszelkie koszty związane z takim zawieszeniem i/lub wycofaniem ponosi Kupujący, który podejmie wszelkie uzasadnione działania, aby jak najszybciej usunąć przyczyny zawieszenia. Cytiva może wznowić Instalację po pisemnym powiadomieniu Kupującego i potwierdzeniu, że przyczyny zawieszenia już nie występują.

- 31.3 Jeżeli konieczne będą Usługi naprawcze wynikające z Instalacji, Cytiva wykona je: (i) bezpłatnie, jeżeli są spowodowane przez Cytiva lub jej Przedstawicieli, lub (ii) na koszt Kupującego w pozostałych przypadkach.

- 31.4 W ramach Instalacji Cytiva może — według własnego uznania — przeprowadzić podstawowe testy funkcjonalne Sprzętu.

- 31.5 Cytiva powiadomi Kupującego na piśmie o zakończeniu Instalacji.

## 32. Kontrole i testy

- 32.1 Wszelkie kontrole oraz testy przeprowadzane przed dostawą wykonywane są zgodnie ze standardowymi procedurami Cytiva.

- 32.2 FAT (Testy Odbiorcze w Fabryce): Jeżeli FAT został przewidziany w Umowie, FAT zostanie przeprowadzony przez Kupującego w zakładzie Cytiva (lub w innym miejscu wskazanym przez Cytiva) w terminie uzgodnionym przez Strony oraz zgodnie z protokołem FAT. Protokół FAT pozostaje pod odpowiedzialnością Kupującego i musi zostać przekazany Cytiva do zatwierdzenia co najmniej trzydzieści (30) dni przed uzgodnioną datą FAT. Kupujący może wystąpić o wybór testów z listy standardowych testów Cytiva wchodzących w zakres FAT, a w takim przypadku Cytiva przygotowuje standardowy formularz, który Kupujący może wykorzystać do rejestrowania wyników FAT. Jeżeli Kupujący nie dostarczy protokołu FAT zgodnie z niniejszym postanowieniem lub nie przeprowadzi FAT w uzgodnionym terminie, FAT uznaje się za zakończony. Wszelkie dodatkowe testy wymagane przez Kupującego podlegają odrębnemu uzgodnieniu w zakresie dodatkowych opłat oraz ewentualnych zmian



terminów dostawy. Kupujący ponosi wszelkie koszty związane z FAT we własnym zakresie.

32.3 Zakończenie kontroli i testów przed dostawą zgodnie ze standardowymi procedurami Cytiva oraz wszelkich obowiązujących testów FAT stanowi upoważnienie do dostawy Sprzętu, chyba że Kupujący powiadomi Cytiva na piśmie o jakiegokolwiek niezgodności w terminie trzech (3) dni od zakończenia danego FAT. W takim przypadku Cytiva dołoży komercyjnie uzasadnionych starań w celu zapewnienia, aby Sprzęt spełniał Kryteria Testowe.

32.4 SAT (Testy Odbiorcze na Miejsce): Jeżeli SAT został przewidziany w Umowie, Cytiva przeprowadzi SAT zgodnie ze standardowym protokołem SAT Cytiva, w trakcie Instalacji lub bezpośrednio po jej zakończeniu. SAT obejmuje powtórzenie wybranych elementów właściwego FAT i/lub standardowych testów przed dostawą Cytiva w celu potwierdzenia, że Sprzęt funkcjonuje w sposób nieodlegający od stanu sprzed opuszczenia przez Sprzęt zakładu produkcyjnego Cytiva. Cytiva poinformuje Kupującego z wyprzedzeniem o dacie przeprowadzenia SAT, natomiast Kupujący dostarczy Cytiva, co najmniej dwa (2) dni przed tą datą, pisemne potwierdzenie, że (i) warunki środowiskowe są odpowiednie do przeprowadzenia SAT oraz (ii) funkcjonowanie Sprzętu nie ulegnie zmianie podczas jego współpracy z innymi urządzeniami i oprogramowaniem Kupującego. Nieobecność Kupującego podczas testów nie ogranicza w żaden sposób prawa Cytiva do przeprowadzenia SAT; w takim przypadku Cytiva poinformuje Kupującego o wynikach SAT. Kupujący uznaje wyniki SAT za zaakceptowane, o ile nie powiadomi Cytiva na piśmie, w terminie czterdziestu ośmiu (48) godzin od zakończenia SAT (jeżeli był obecny) albo od otrzymania informacji o wynikach (jeżeli był nieobecny), o niespełnieniu któregośkolwiek z Kryteriów Testowych, wskazując z należytą szczegółowością Kryteria Testowe, które – zdaniem Kupującego – nie zostały spełnione. Jeżeli Sprzęt nie spełnia Kryteriów Testowych, Cytiva dokona takich korekt Sprzętu, jakie uzna za konieczne, po czym Cytiva, według własnego uznania, powtórzy całość lub wybrane elementy SAT, po uprzednim zawiadomieniu Kupującego z rozsądnym wyprzedzeniem. Po pomyślnym zakończeniu SAT, potwierdzającym, że jeden lub więcej elementów Sprzętu spełnia Kryteria Testowe (z uwzględnieniem dopuszczalnych odchyleń lub tolerancji), Cytiva może wystawić certyfikat testowy potwierdzający taką zgodność, który stanowi rozstrzygający dowód spełnienia Kryteriów Testowych.

### 33. Przejęcie Sprzętu

33.1 Kupujący akceptuje i przejmuje – w odniesieniu do każdego egzemplarza Sprzętu – pełną odpowiedzialność za jego utrzymanie, bezpieczeństwo, obsługę, serwis i konserwację („Przejęcie”) z chwilą:

- a) jeśli Instalacja Sprzętu nie jest objęta Umową – w momencie dostawy; oraz
- b) w przypadku pozostałego Sprzętu – z chwilą wcześniejszego z następujących zdarzeń: (i) zakończenia Instalacji (oraz – jeśli dotyczy – SAT) dotyczących Sprzętu; lub (ii) po upływie sześćdziesięciu (60) dni od dostawy.

33.2 Niezależnie od Sekcji 33.1, jeżeli Kupujący: (i) używa Sprzętu lub podejmuje jakiegokolwiek działania związane z jego użyciem lub obsługą, które nie zostały wyraźnie uzgodnione na piśmie przez Cytiva; lub (ii) poprzez własne działania lub zaniechania i/lub działania lub zaniechania swoich wykonawców, pracowników lub agentów uniemożliwia Cytiva przeprowadzenie: (a) uzgodnionej Instalacji lub (b) SAT; wówczas Przejęcie uznaje się za dokonane natychmiast z chwilą takiego użycia, działania lub uniemożliwienia (w zależności od sytuacji), a Cytiva nie ma obowiązku ukończenia Instalacji ani SAT. Kupujący zgadza się niezwłocznie podpisać odpowiednie dokumenty Przejęcia (jeśli ma to zastosowanie) na żądanie Cytiva.

33.3 Pojawienie się jakiegokolwiek wady lub usterki, która nie wpływa negatywnie na możliwość korzystania ze Sprzętu do jego podstawowego przeznaczenia, nie wstrzymuje ani nie opóźnia Przejęcia. Cytiva usunie takie wady lub usterki w rozsądnym terminie.

### 34. Akceptacja

34.1 W przypadku Sprzętu, którego Instalacja jest objęta Umową, Kupujący zgadza się, że Sprzęt zostaje zaakceptowany w dniu Przejęcia, zgodnie z Sekcją 33.

34.2 W przypadku Produktów nieobjętych Sekcją 34.1, Kupujący powiadamia Cytiva na piśmie, w terminie dziesięć (10) dni od otrzymania odpowiednich Produktów, o wszelkich brakach ilościowych, nieprawidłowych dostawach lub wadach, które można racjonalnie wykryć przy starannym sprawdzeniu. Po upływie tego terminu przesyłka zostaje uznana za przyjętą. Jedynym obowiązkiem Cytiva jest – według jej wyboru – dostarczenie brakujących Produktów lub wystawienie kredytu na kwotę zafakturowaną w odniesieniu do nich (w przypadku braków ilościowych lub błędnej dostawy), a także wymiana lub naprawa wadliwych Produktów.

### 35. Bezpieczeństwo i higiena pracy

35.1 Kupujący zapewnia, że:

- a) Produkty (pod warunkiem, że są zgodne ze swoimi Specyfikacjami) są odpowiednie i bezpieczne dla zamierzonego zastosowania Kupującego;
- b) Produkty są obsługiwane w sposób bezpieczny;
- c) pojemniki, opakowania, etykiety, sprzęt oraz pojazdy – jeśli są dostarczone przez Kupującego – spełniają wszystkie stosowne krajowe i międzynarodowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

### CZĘŚĆ III – WARUNKI SPRZEDAŻY SPRZĘTU CZĘŚCI III

Ponieważ zamówienia na Sprzęt Części III są traktowane przez Cytiva jako „projekty”, jeśli Kupujący nabywa Sprzęt Części III od Cytiva, poniższe postanowienia mają zastosowanie wyłącznie (chyba że wyraźnie wskazano inaczej) do sprzedaży takiego Sprzętu Części III, dodatkowo do postanowień Części I i II.

#### 36. Kamienie milowe płatności i akredytywy

36.1 Jeżeli Umowa obejmuje sprzedaż i zakup Sprzętu Części III, wówczas – o ile w Umowie nie określono wyraźnie inaczej – Cytiva wystawi faktury za Cenę Umowną w następujący sposób:

- a) 50% – w momencie wystawienia Potwierdzenia Zamówienia;
- b) 40% – w momencie wysłania przez Cytiva Kupującemu zawiadomienia, że Sprzęt Części III lub jego główna część jest gotowa do wysyłki;
- c) 10% – w momencie Przejęcia.

36.2 Jeżeli Umowa wymaga, aby Kupujący uzyskał „Akredytywę” (Letter of Credit), taka akredytywa musi zostać wystawiona przez międzynarodowy bank akceptowalny dla Cytiva, na koszt Kupującego, na pełną Cenę Umowną, musi mieć charakter bezwarunkowy i nieodwołalny, oraz wejść w życie nie później niż trzydzieści (30) dni od daty Potwierdzenia Zamówienia.

36.3 Jeżeli Akredytywa wymagana na mocy Umowy i zgodna z Sekcją 36.2 nie zostanie otrzymana i zaakceptowana przez Cytiva w terminie trzydziestu (30) dni od daty Potwierdzenia Zamówienia, Cytiva może zawiesić wykonywanie Umowy do momentu otrzymania Akredytywy zgodnej z wymaganiami, a wszelkie uzgodnione harmonogramy ulegną uzasadnionemu przedłużeniu na skutek takiego zawieszenia. Jeżeli Akredytywa nie zostanie otrzymana i zaakceptowana w terminie sześćdziesięciu (60) dni od daty Potwierdzenia Zamówienia, Cytiva może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w formie pisemnego powiadomienia, bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności.

#### 37. Zmiany Zamówienia

37.1 Każda ze Stron może od czasu do czasu zażądać zmiany Specyfikacji lub zakresu Sprzętu Części III. Taka zmiana staje się skuteczna wyłącznie na podstawie pisemnego zamówienia, zatwierdzonego i podpisanego przez obie Strony („Zamówienie zmieniające”). Strona wnioskująca przedłoży projekt Zamówienia zmieniającego, określając charakter i powód proponowanej zmiany, a Cytiva przedstawi (w swoim projekcie Zamówienia zmieniającego lub w odpowiedzi na projekt Kupującego) wszelkie dodatkowe koszty i inne skutki związane z proponowaną zmianą (w tym zmiany terminów dostawy i/lub Instalacji, jeśli dotyczy). Zamówienia zmieniające są wspólnie analizowane i uzgadniane, i żadna ze Stron nie może ich bezzasadnie odrzucić. Cytiva nie jest zobowiązana do rozpoczęcia jakichkolwiek działań wynikających z Zamówienia zmieniającego do czasu podpisania go przez obie Strony. Żadna ze Stron nie może odrzucić zmiany, która jest konieczna w celu zapewnienia zgodności z obowiązującym prawem.

37.2 Zamówienia zmieniające są fakturowane przez Cytiva i opłacane przez Kupującego w następujący sposób: Jeśli całkowity wpływ finansowy Zamówienia zmieniającego nie przekracza równowartości 200 000 USD lub jest równy tej kwocie, Cytiva wystawi odrębną fakturę po podpisaniu Zamówienia zmieniającego przez obie Strony. Jeśli całkowity wpływ finansowy Zamówienia zmieniającego przekracza równowartość 200 000 USD, Cytiva może wystawić faktury w następujący sposób:

- a) 50% uzgodnionej ceny Zamówienia zmieniającego – po jego podpisaniu;
- b) 50% uzgodnionej ceny Zamówienia zmieniającego – po wysłaniu przez Cytiva Kupującemu powiadomienia, że Sprzęt Części III lub jego główna część jest gotowa do wysyłki.

37.3 Każdy wniosek Kupującego o zmianę adresu dostawy lub fakturowania po wystawieniu Potwierdzenia Zamówienia podlega uznaniowej opłacie manipulacyjnej w wysokości 1% ceny Sprzętu Części III, maksymalnie 10 000 USD (lub równowartość), a także wszelkim dodatkowym podatkiem, cłom i innym powiązanym kosztem.

#### 38. Opłaty za rozwiązanie/odwołanie

38.1 Jeżeli Umowa zostanie rozwiązana lub odwołana – w całości lub w części – w jakikolwiek sposób (z wyjątkiem rozwiązania Umowy przez Kupującego zgodnie z Sekcją 19.2), w wyniku czego jedno lub więcej urządzeń Sprzętu Części III nie zostanie

dostarczonych („Zdarzenie podlegające Opłacie”), wówczas — bez uszczerbku dla innych praw przysługujących Cytiva na mocy Umowy lub obowiązującego prawa — obowiązują następujące zasady: (i) wszelkie kwoty zapłacone przed datą Zdarzenia podlegającego opłacie w odniesieniu do odpowiedniego Sprzętu Części III nie podlegają zwrotowi; oraz (ii) Kupujący zapłaci Cytiva (chyba że Cytiva wyraźnie uzgodni inaczej na piśmie i tylko w zakresie, który nie został już pokryty wcześniejszą płatnością za kamień milowy) — jako wymagalny dług, na żądanie — kwotę równą:

- a) 30% ceny przypadającej na odpowiedni Sprzęt Części III, jeżeli Zdarzenie podlegające opłacie wystąpi przed wydaniem zgody na zakup materiałów; lub
- b) 60% ceny przypadającej na odpowiedni Sprzęt Części III, jeżeli Zdarzenie Podlegające opłacie wystąpi po wydaniu zgody na zakup materiałów, ale przed rozpoczęciem produkcji; lub
- c) 80% ceny przypadającej na odpowiedni Sprzęt Części III, jeżeli Zdarzenie podlegające opłacie wystąpi po rozpoczęciu produkcji, ale przed gotowością Sprzętu Części III do FAT (jeśli dotyczy) lub wysyłki; lub
- d) 100% ceny przypadającej na odpowiedni Sprzęt Części III, jeżeli Zdarzenie podlegające opłacie wystąpi po gotowości Sprzętu Części III do FAT (jeśli dotyczy) lub wysyłki, pomniejszoną — w stosownych przypadkach — o tę część ceny zapłaconą przez Kupującego na rzecz Cytiva przed Zdarzeniem podlegającym opłacie, która odnosi się konkretnie do danego Sprzętu Części III.

38.2 Wszystkie kwoty zatrzymane i/lub należne na podstawie Sekcji 38.1 stanowią odszkodowanie umowne obliczone jako rzeczywista, uzasadniona prognoza straty Cytiva.

#### CZĘŚĆ IV – WARUNKI SPRZEDAŻY PRODUKTÓW DO HODOWLI KOMÓRKOWEJ

Jeśli Kupujący nabywa Produkty do hodowli komórkowej od Cytiva, poniższe postanowienia mają zastosowanie dodatkowo do postanowień Części I i II wyłącznie do sprzedaży takich Produktów przez Cytiva.

#### 39. Produkty surowicze

39.1 Cytiva testuje produkty surowicze pod kątem obecności wirusów i innych zanieczyszczeń zgodnie z ustalonymi standardami i dołącza certyfikat analizy do każdego takiego Produktu. O ile Produkty spełniają odpowiednie kryteria zwolnienia określone w mających zastosowanie Specyfikacjach, Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za obecność wirusów i/lub innych zanieczyszczeń.

#### CZĘŚĆ V – WARUNKI SPRZEDAŻY USŁUG NAPRAWY I KONSERWACJI

Jeśli Kupujący nabywa od Cytiva Usługi Naprawy i Konserwacji, dodatkowo do postanowień Części I poniższe postanowienia mają zastosowanie wyłącznie do sprzedaży tych Usług.

#### 40. Pakiety usług naprawy i konserwacji

40.1 Cytiva oferuje różne pakiety usług (w tym „Umowy Serwisowe” oraz „Przedłużone Gwarancje”), za które pobiera opłatę (zazwyczaj roczną) za świadczenie usług naprawy, konserwacji i/lub wsparcia w odniesieniu do Sprzętu wskazanego jako objęty takim pakietem („Sprzęt Objęty Pakietem”), mających na celu zapewnienie lub wsparcie Kupującego w zapewnieniu, aby Sprzęt Objęty Pakietem działał zgodnie ze swoimi Specyfikacjami przez cały okres obowiązywania takiego pakietu („Pakiety Serwisowe”).

40.2 Z zastrzeżeniem Sekcji 41.1, dodatkowy Sprzęt może zostać dodany do istniejącego Pakietu Serwisowego. Jeśli Kupujący chce dodać Sprzęt do istniejącego Pakietu Serwisowego, może zwrócić się do Cytiva o przygotowanie oferty. Takie dodanie jest dokumentowane aneksem do odpowiedniej dokumentacji Pakietu Serwisowego.

40.3 Dokumentacja Pakietu Serwisowego określa zakres ochrony dla każdego elementu Sprzętu Objętego Pakietem („Uprawnienie”), a także daty, w których dane Uprawnienie się rozpoczyna („Data Rozpoczęcia Ochrony”) oraz — z zastrzeżeniem wcześniejszego zakończenia zgodnie z Umową — kończy się („Data Zakończenia Ochrony”).

#### 41. Kwalifikujący się Sprzęt

41.1 Do objęcia Pakietem Serwisowym kwalifikuje się wyłącznie taki Sprzęt, który znajduje się w normalnym stanie roboczym w Dacie Rozpoczęcia Ochrony. Aby ustalić stan Sprzętu, może być wymagana inspekcja na miejscu przeprowadzona przez inżyniera serwisowego Cytiva — na koszt Kupującego — a wszelkie naprawy konieczne do przywrócenia Sprzętu do normalnego stanu roboczego muszą zostać wykonane przed Datą Rozpoczęcia Ochrony. Wszelkie prace i części niezbędne do tego celu podlegają standardowym opłatom serwisowym Cytiva obowiązującym w danym czasie. Cytiva nie jest zobowiązana do świadczenia jakichkolwiek Usług naprawy i konserwacji w

odniesieniu do Sprzętu, który został przeniesiony z pierwotnie wskazanej lokalizacji bez uprzedniej pisemnej zgody Cytiva. Koszty związane z relokacją i ponowną instalacją Sprzętu nie są objęte Pakietami Serwisowymi i ponosi je Kupujący. Inżynierowie serwisowi Cytiva są dostępni, aby nadzorować przenoszenie Sprzętu, zgodnie ze standardowymi stawkami serwisowymi Cytiva.

#### 42. Zgłoszenia serwisowe, czas reakcji i harmonogramowanie

42.1 Kupujący musi składać zgłoszenia dotyczące świadczenia przez Cytiva Usług naprawy i konserwacji, kontaktując się z Cytiva poprzez kanały wskazane na stronie: [www.cytivalifesciences.com/support/contact-us](http://www.cytivalifesciences.com/support/contact-us), telefonicznie, e-mailem do Zespołu Serwisowego Cytiva, lub poprzez zgłoszenie w module „My Equipment” na [cytiva.com](http://cytiva.com). W każdym przypadku zgłoszenie musi zawierać: (i) numer seryjny Sprzętu, (ii) opis usterki Sprzętu, oraz (iii) dokładną lokalizację Sprzętu. Usługi naprawy i konserwacji są dostępne w normalnych godzinach pracy Cytiva od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy, chyba że strony inaczej uzgodniły na piśmie.

42.2 Cytiva dołoży komercyjnie uzasadnionych starań, aby rozpocząć świadczenie żądanych Usług naprawy i konserwacji w terminie wyraźnie uzgodnionym z Kupującym (w tym wskazanym w Uprawnieniu), jednak nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty poniesione przez Kupującego w przypadku braku rozpoczęcia lub opóźnienia w tym zakresie.

42.3 Cytiva ustala harmonogram wszystkich wizyt konserwacji zapobiegawczej i/lub wizyt kalibracyjnych wraz z Kupującym, a Kupujący zapewni dostępność odpowiedniego Sprzętu do ich przeprowadzenia. Jeśli wizyta konserwacji zapobiegawczej i/lub kalibracyjna nie może zostać zaplanowana z powodu braku potwierdzenia terminu przez Kupującego lub niedostępności Sprzętu przed Datą Zakończenia Ochrony, Cytiva nie ma obowiązku wykonania takiej wizyty po Dacie Zakończenia Ochrony ani obowiązku zwrotu jakiegokolwiek opłat z tego tytułu. Wszystkie wizyty konserwacji zapobiegawczej i/lub kalibracyjne przeprowadza się zgodnie ze standardowymi procedurami i dokumentacją Cytiva, chyba że Strony uzgodniły inaczej w formie pisemnej.

#### 43. Diagnostyka i naprawa

43.1 Jeśli przewidziano to w Uprawnieniu, Cytiva zdiagnozuje usterki w Sprzęcie Objętym Pakietem zgłoszone przez Kupującego i dołoży komercyjnie uzasadnionych starań, aby niezwłocznie je naprawić. Gdy jest to uzasadnione względami praktycznymi, takie Usługi będą wykonywane w siedzibie Kupującego.

43.2 Wadliwe części zostaną wymienione — według uznania Cytiva — na koszt Kupującego, chyba że części te są objęte Uprawnieniem dotyczącym Sprzętu Objętego Pakietem. Wymienione części stają się własnością Cytiva.

43.3 Części dostarczone przez Cytiva w ramach świadczenia Usług naprawy i konserwacji (i objęte Uprawnieniem dla Sprzętu Objętego Pakietem) podlegają gwarancji zgodnie z Sekcją 12.2, z tym że Okres Gwarancji wynosi dziewięćdziesiąt (90) dni od daty wymiany. Nie narusza to ochrony odpowiedniego Sprzętu Objętego Pakietem (w tym części dostarczonych zgodnie z powyższym) zgodnie z Sekcją 12.3 ani ochrony wynikającej z obowiązującego Pakietu Serwisowego.

#### 44. Części do konserwacji zapobiegawczej

44.1 W zakresie, w jakim konserwacja zapobiegawcza dla danego Sprzętu wymaga użycia części do konserwacji zapobiegawczej, takie części są dostarczane bez dodatkowych kosztów dla Kupującego. Dla uniknięcia wątpliwości: Cytiva ma — według własnego uznania — prawo naliczyć opłaty za jakiegokolwiek części do konserwacji zapobiegawczej wymagane podczas nieplanowanych napraw i czynności konserwacyjnych, poza częściami do konserwacji zapobiegawczej dostarczonymi podczas wizyt konserwacji zapobiegawczej.

44.2 Jeżeli Kupujący posiada Sprzęt Objęty Pakietem, dla którego Uprawnienie nie obejmuje konserwacji zapobiegawczej ani części do konserwacji zapobiegawczej, Cytiva zaleca, aby Kupujący przechowywał w swoich odpowiednich lokalizacjach części zapasowe wymagane do przeprowadzenia konserwacji zapobiegawczej.

#### 45. Wyłączenia

45.1 Pakiety Serwisowe nie obejmują żadnego z poniższych (a Cytiva jest uprawniona do obciążenia Kupującego standardowymi stawkami za części i robocizną wymaganą w związku z poniższymi przypadkami): (i) usterki Sprzętu spowodowane: brakiem utrzymania przez Kupującego warunków środowiskowych i innych wymaganych w dokumentacji Sprzętu; używaniem materiałów eksploatacyjnych, dostaw i/lub części zamiennych niewyprodukowanych lub niezatwierdzonych na piśmie przez Cytiva; jakiegokolwiek konserwacją lub serwisem wykonywanym przez osoby inne niż Przedstawiciele Cytiva; (ii) aktualizacje, modernizacje lub modyfikacje Sprzętu, z wyjątkiem tych, które Cytiva uzna za niezbędne dla bezpieczeństwa; (iii) rutynowa pielęgnacja i konserwacja (w tym wymiana części eksploatacyjnych), które mają być wykonywane przez Kupującego zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręcznikach

dostarczonych wraz ze Sprzętem; (iv) jakiegokolwiek konserwacja lub naprawa sprzętu innego niż Sprzęt Objęty Pakietem; (v) wymiana części zamiennych po otwarciu (chyba że są wadliwe); (vi) wymiana akcesoriów, jednostek chłodniczych, sprzętu komputerowego podłączonego do Sprzętu Objętego Pakietem, materiałów eksploatacyjnych lub części uznanych za niezbędne do normalnego działania Sprzętu Objętego Pakietem; (vii) użycie jakiegokolwiek elementów wymienionych podczas świadczenia Usług naprawy i konserwacji; (viii) jakiegokolwiek okoliczności lub zagadnienia opisane w Sekcji 13.

#### **46. Modyfikacja i zakończenie ochrony**

- 46.1 Pakiet Serwisowy może zostać zmodyfikowany wyłącznie na podstawie zgodnej decyzji Cytiva i Kupującego („**Modyfikacja**”) zawartej na piśmie, na przykład w celu dodania ochrony dla nowego Sprzętu zakupionego przez Kupującego od Cytiva lub — pod warunkiem, że Kupujący zachowa co najmniej trzydziestodniowy (30) okres wypowiedzenia — w celu anulowania ochrony dla jednego lub kilku elementów Sprzętu.
- 46.2 Jeżeli Cytiva nie jest w stanie świadczyć Usług naprawy i konserwacji w odniesieniu do Sprzętu Objętego Pakietem w ramach Pakietu Serwisowego określonego jako „LimitedCare Service Agreement”, „LimitedCare Plus Service Agreement” (lub jakiegokolwiek innego Pakietu Serwisowego dotyczącego Sprzętu wycofanego z produkcji) z powodu braku dostępności części zamiennych, Cytiva może zakończyć taką ochronę ze skutkiem natychmiastowym.
- 46.3 W przypadku Modyfikacji skutkującej zakończeniem ochrony dla danego elementu Sprzętu w ramach Pakietu Serwisowego, Kupujący niezwłocznie zapłaci Cytiva za: usługi faktycznie wykonane do dnia zakończenia ochrony, w tym konserwację zapobiegawczą i konserwację naprawczą, zgodnie ze standardowymi cennikami Cytiva za takie Usługi, oraz za koszty faktycznie i w sposób uzasadniony poniesione podczas serwisowania takiego Sprzętu przed datą zakończenia, plus — z wyjątkiem przypadku rozwiązania przez Cytiva — 65% opłat związanych z tym Sprzętem w ramach odpowiedniego Pakietu Serwisowego, które stałyby się należne za okres po takim zakończeniu. Cytiva zaliczy wszelkie płatności dokonane przez Kupującego ponad powyższą kwotę (np. na skutek płatności z góry) na konto Kupującego w terminie trzydziestu (30) dni od daty zakończenia, z możliwością wykorzystania ich na zakup produktów lub usług Cytiva.
- 46.4 Wszelkie „FlexHours” zawarte w Pakiecie Serwisowym wygasają po dwunastu (12) miesiącach, a za niewykorzystane „FlexHours” nie przysługuje zwrot kosztów.
- 46.5 Ochrona w ramach Pakietów Serwisowych nie podlega przeniesieniu i zostaje automatycznie zakończona w przypadku przeniesienia lub sprzedaży przez Kupującego Sprzętu, który bezpośrednio przed takim przeniesieniem lub sprzedażą był Sprzętem Objętym Pakietem.